

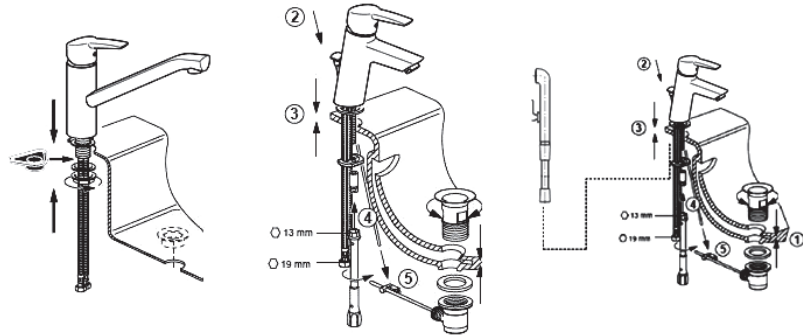


AM·PM
BLISS

Operating pressure range in the water mains is 1.5 – 6.0 atm (120-600kPa). Pressure difference for hot and cold water can vary +/- 10%. The recommended pressure is 2.5 atm. If pressure parameters in the water mains differ from the specified value, input pressure increase or input pressure relief device is required.

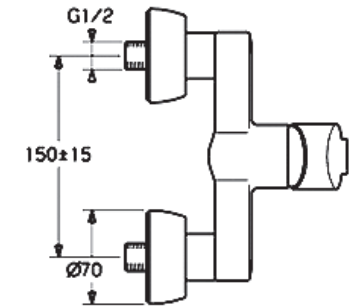
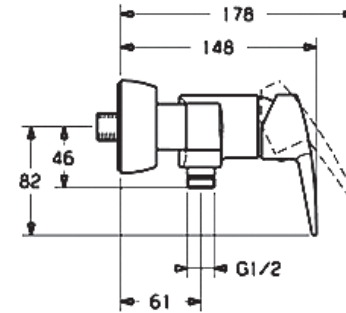
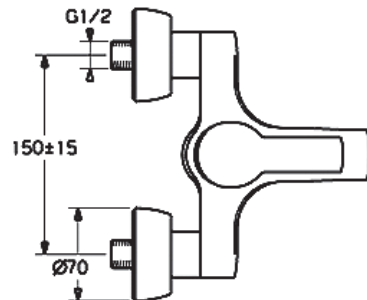
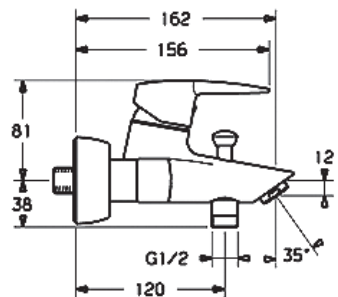
To avoid ingress of solids (abrasive particles) in the mixing valve, it is recommended to apply 100-300 micron filters.

1. Close off hot and cold water supply.
2. Remove (unscrew) the aerator (to avoid clogging the aerator at the first start-up of water).
3. Fasten the mixing valve on the sanitary ware, using the supplied fasteners.



4. Connect the valve to the water supply system, using the connecting fittings (upset couplings). Turn on the water supply. In the closed position of the valve, check sealing of all the connections. If necessary, make extra tightening and sealing of the connections (be sure to close the shut-off valves on water supply piping).
5. Start the cold and hot water running for a short period of time (to wash off the pipes), then close the water supply and install (tighten) the aerator.

F5510000

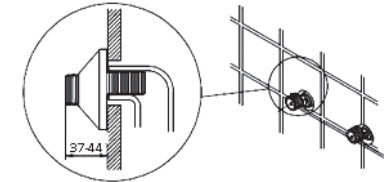


F5520000

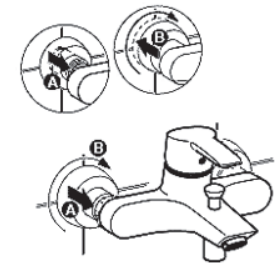
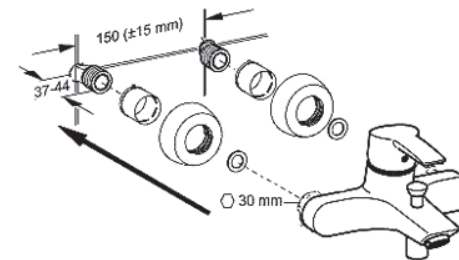
Operating pressure range in the water mains is 1.5 – 6.0 atm (120-600kPa). Pressure difference for hot and cold water can vary +/- 10%. If pressure parameters in the water mains differ from the specified value, input pressure increase or input pressure relief device is required.

To avoid ingress of solids (abrasive particles) in the mixing valve, it is recommended to apply 100-300 micron filters.

1. Close off hot and cold water supply. Screw in the flat-end reducers. Screw in the eccentric adapters in water supply piping outlets with pre-sealing of the threaded part with insulating material. Adjust the position of eccentric reducers so that they match and meet the connecting position of the mixing valve, and the mixing valve is horizontal (distance between the eccentrics – 150mm OC).



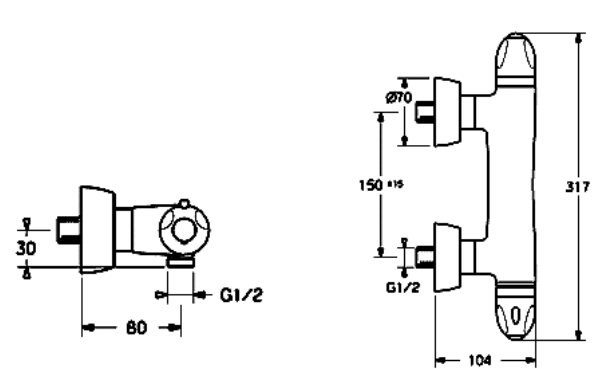
2. Remove (unscrew) the aerator (to avoid clogging the aerator at the first start-up of water).
3. Fasten the trim to the eccentric reducers, using tool with soft parts (to avoid damage to the decorative coating of mixing valve nuts), mount the valve housing.



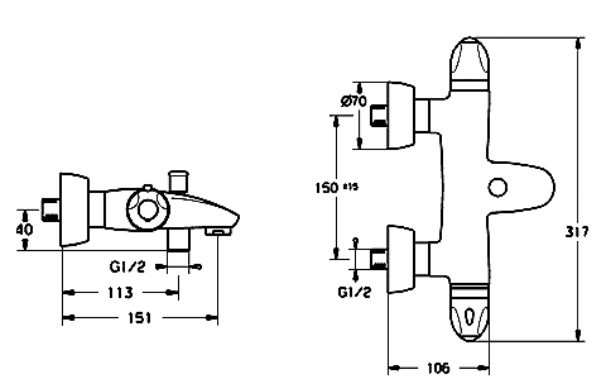
4. Turn on the water supply. In the closed position of the valve, check sealing of all the connections. If necessary, make extra tightening and sealing of the connections (be sure to close off the water supply).
5. Attach the shower hose and the shower head.
6. Start the cold and hot water running for a short period of time, then close the water supply and install (tighten) the aerator.



Bath mixing valve with thermostat



F5540000



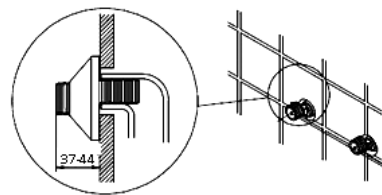
F5550000

Operating pressure range in the water mains is 1.5 – 6.0 atm (120-600kPa). Pressure difference for hot and cold water can vary +/- 10%. If pressure parameters in the water mains differ from the specified value, input pressure increase or input pressure relief device is required.

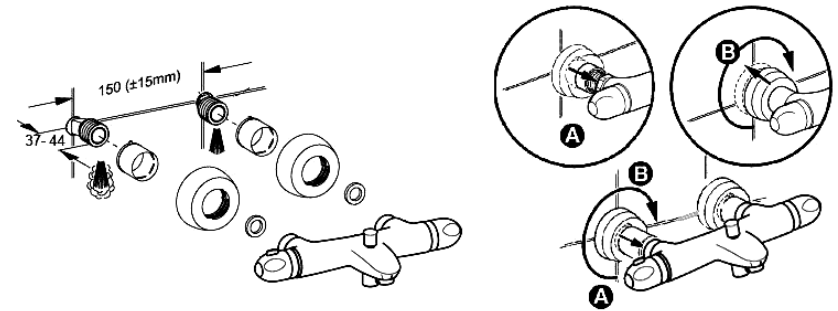
To avoid ingress of solids (abrasive particles) in the mixing valve, it is recommended to apply 100-300 micron filters.

Warning: Before installing the mixing valve make sure the water piping location is correct: hot water must be supplied at the left side and cold water at the right side of the valve. If you install the mixing valve with the gas water heater, it is necessary to be aware of the output water pressure. If pressure difference of cold and hot water is more than 1atm, noise can occur in the thermostat.

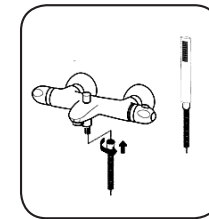
1. Close off hot and cold water supply. Screw in the flat-end reducers. Screw in the eccentric adapters in water supply piping outlets with pre-sealing of the threaded part with insulating material. Adjust the position of eccentric reducers so that they match and meet the connecting position of the mixing valve, and the mixing valve is horizontal.



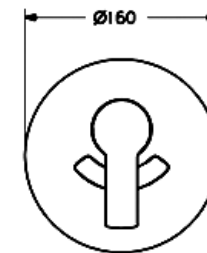
2. Remove (unscrew) the aerator (to avoid clogging the aerator at the first start-up of water).
3. Fasten the trim to the eccentric reducers, using tool with soft parts (to avoid damage to the decorative coating of mixing valve nuts), mount the valve housing.



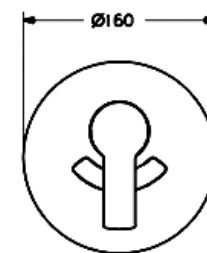
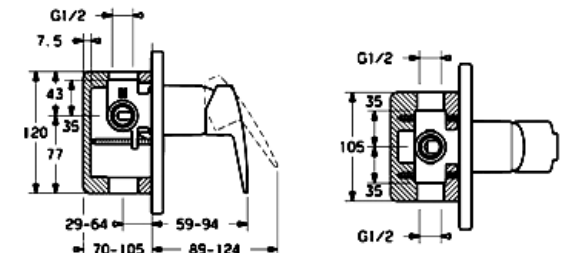
4. Turn on the water supply. In the closed position of the valve, check sealing of all the connections. If necessary, make extra tightening and sealing of the connections (be sure to close off the water supply).
5. Attach the shower hose and the shower head.
6. Start the cold and hot water running for a short period of time, then close the water supply and install (tighten) the aerator.



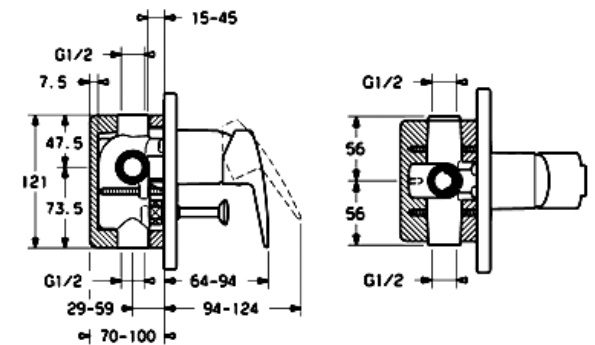
Wall-mounted mixer



F5575000

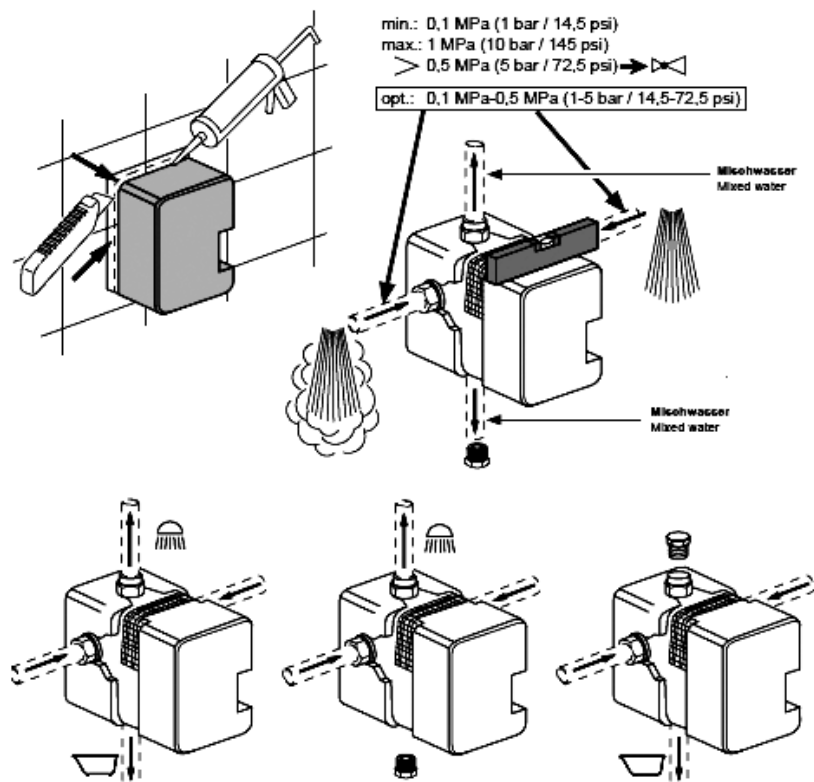


F5585000



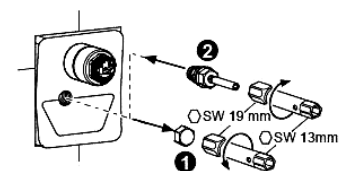
Operational range of the pressure in water supply system 1,2 – 6,0 atm.(120-600 kPa) Difference in hot and cold water pressure may comprise +/- 10%. Recommended lift -2,5 atm. In case of discrepancies of water supply system parameters with indicated values, it is necessary to install devices for pressure relief/increase.

To avoid mechanical impurities (abrasive particles) ingress into the mixer it is recommended to install filters 100-300 mk.



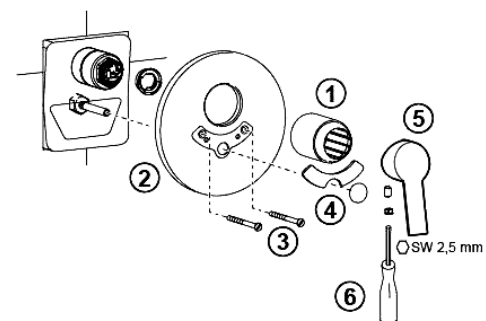
Drw.1

1. Mount mixer provided with the safety casing as shown on the drw.1. into the place prepared for installation. Installation depth range (mounting tolerances) are designated as "min" and "max". Connect mixer to water supply system. Remove safety casing (drw.1.).
2. Switch water supply system on and check all connections for leakproofness. When necessary do the additional tightening of the connections.
3. Mount outer details in order of precedence shown at the drawing (drw.2).

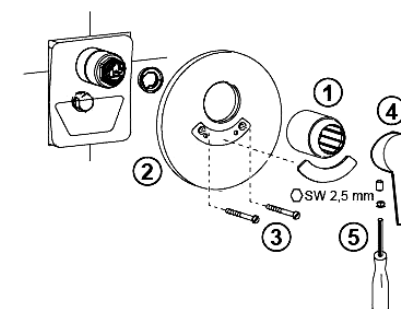


F5575000

Drw. 2



F5575000



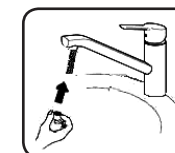
Maintenance recommendations:

Uneven spray of water, spillage, and noises show that the aerator is clogged. We recommend you to remove the aerator and wash it off under running water periodically. The risk of clogging of the aerator and failures of the mixing valve cartridge can be significantly reduced by installing 100-300 micron filters in the piping at the valve, to prevent ingress of foreign particles inside the mixing valve (rust, sand etc).

To prevent lime stains on the mixing valve, it is recommended to clean the valve regularly. The valve should be washed with soap solution followed by washing with water and removing moisture with dry soft cloth.

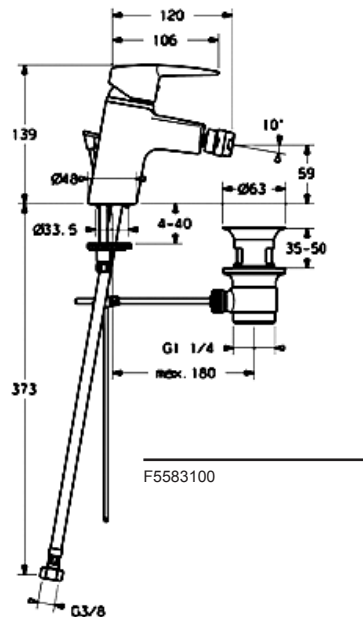
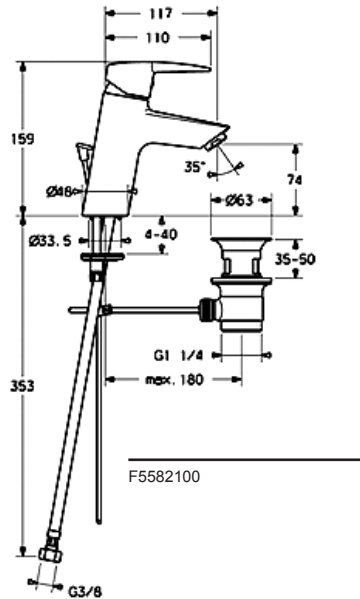
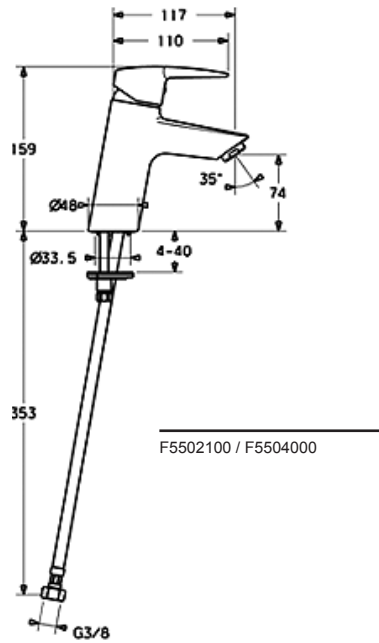
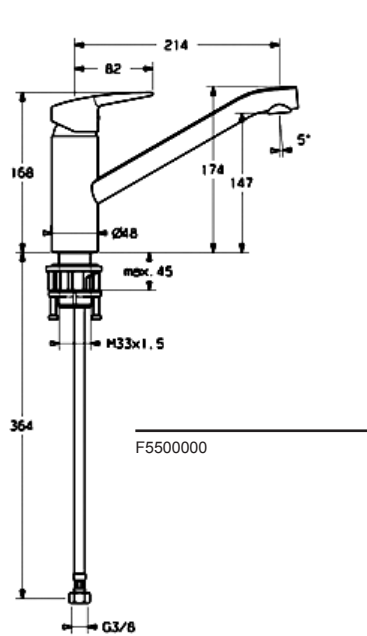
Liquid soap, shampoo, and shower gel residues can also damage decorative coating. If the residues present on the product, you must rinse them off thoroughly with clean water.

To avoid damaging the surface of the product, you should not apply abrasives or cleaning paste for maintenance.



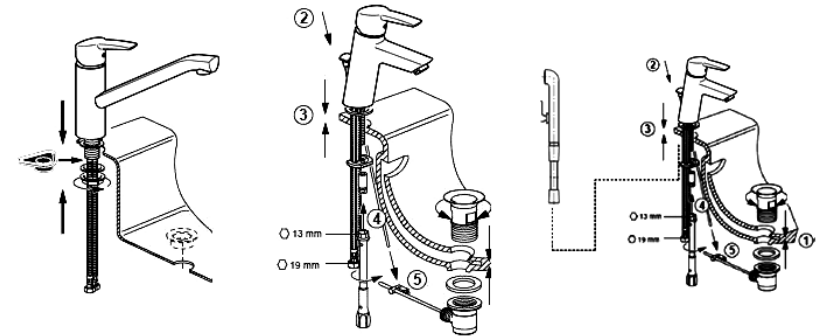
To avoid discoloration of decorative coatings, you should not apply for maintenance chemical products containing aggressive chemical agents of acids, alkalis, acetone, ammonium chloride and other chlorine-containing components.

Montageanleitung für Mischbatterie
Mischbatterie für Waschbecken, Bidet, Spülbecken (Montage auf waagerechten Oberflächen).



Druckintervall im Wasserleitungsnetz 1,2 – 6,0 atm. (120-600 kPa) Druckunterschied Warm-/Kaltwasser kann +/- 10% betragen. Empfohlener Druck -2,5 atm. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.
 Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere wird Einstellung von 100-200 µm Filtern empfohlen.

1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus
2. Nehmen Sie Luftsprudler ab (zur Vermeidung der Verschmierung beim ersten Wassereinfluss).
3. Befestigen Sie die Mischbatterie auf dem sanitärtechnischen Gerät, verwenden Sie den Halter aus der Lieferung.

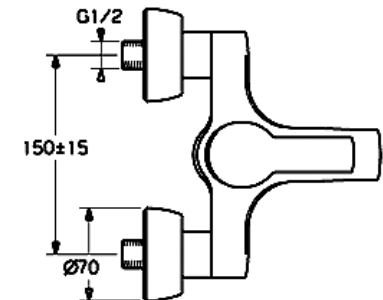
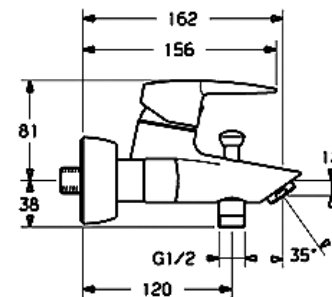


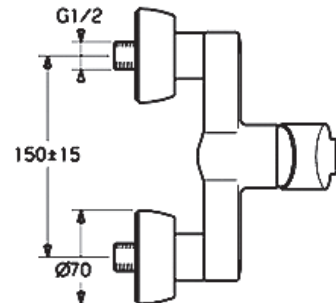
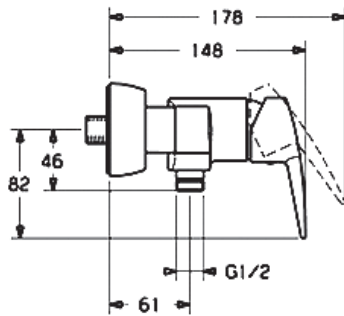
4. Schalten Sie die Mischbatterie an das Wasserversorgungssystem an, verwenden Sie Klemmverbinder (Pressmuffen). Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie und dichten Sie die Verbindungen zusätzlich nach (stellen Sie vorherig das Wasser bei verschlossenen Ventilen der Zuführungsleitung ab).

5. Öffnen Sie kurz Kalt- und Warmwasserzulauf (zum Rohrspülen), dann schließen Sie ihn und installieren Sie Luftsprudler (anziehen).

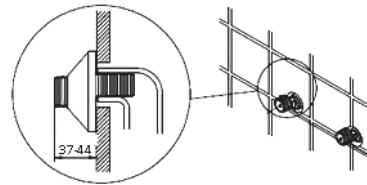
Wannenmischbatterie (Montage auf senkrechten Oberflächen).

F5510000





F5520000

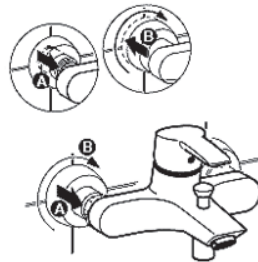
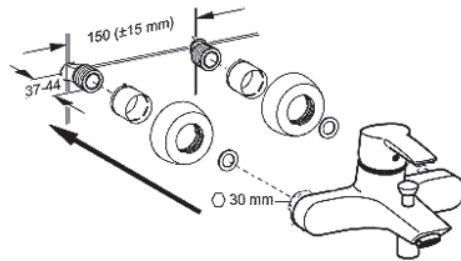


2. Nehmen Sie Luftsprudler ab (zur Vermeidung der Verschmierung beim ersten Wassereinfluss).
3. Installieren Sie dekorative Beläge an die ausmittigen Übergangsstücke und schließen Sie den Mischbatteriekörper an, gebrauchen Sie dabei ein Werkzeug mit Weichbelag (um Beschädigung von Schmuckbelägen der Mischbatteriemutter zu vermeiden).

Druckintervall im Wasserleitungsnetz 1,5 – 6,0 atm. (120-600 kPa) Druckunterschied Warm-/Kaltwasser kann +/- 10% betragen. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen, ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.

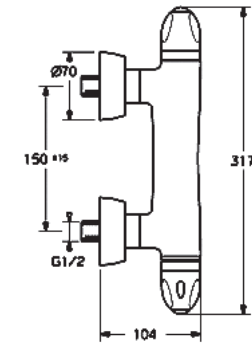
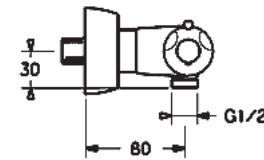
Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere wird Einstellung von 100-200 µm Filtern empfohlen.

1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus. Schrauben Sie die ausmittigen Übergangsstücke in die Rohrleitungsausgänge des Wasserversorgungssystems ein, verdichten Sie vorherig das Gewindeteil mit Isolierung. Wählen Sie die Position von ausmittigen Übergangsstücken, bei deren sie zusammenfallen und der Anschlussposition der Mischbatterie entsprechen, die Mischbatterie soll dabei waagrecht sein (Abstand zwischen den Excentermitteln - 150 mm).

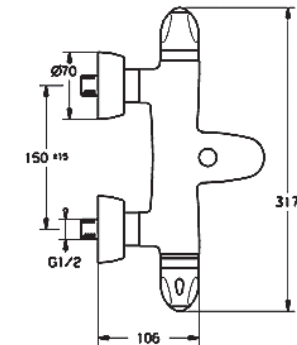
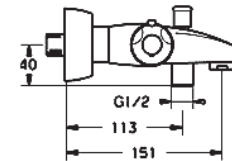


4. Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie die Verbindungen zusätzlich an und dichten sie nach.
5. Schließen Sie den Brauseschlauch und Duschkopf an.
6. Öffnen Sie kurz Kalt- und Warmwasserzulauf, dann schließen Sie ihn und installieren Sie Luftsprudler (anziehen).

Thermostatwannemischbatterie



F5540000



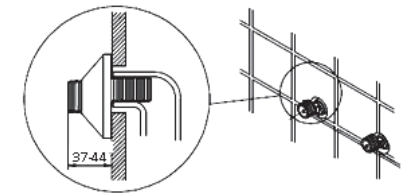
F5550000

Druckintervall im Wasserleitungsnetz 1,5 – 6,0 atm. (120-600 kPa). Druckunterschied Warm-/Kaltwasser kann +/- 10% betragen. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.

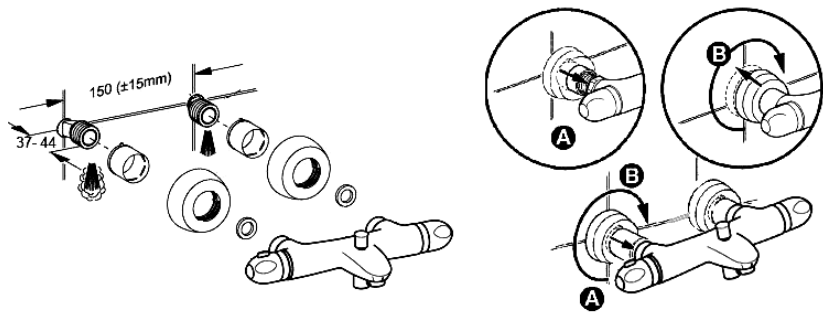
Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere wird Einstellung von Filtern 100-300 µm empfohlen.

Achtung! Vor Montage der Mischbatterie stellen Sie sicher, dass Wasserzuleitung richtig ist: Warmwasserzuleitung soll auf der linken Seite und Kaltwasserzuleitung auf der rechten Seite des Mischbatteriekörpers sein. Beim Mischbatteriemontage mit Gasboiler muss man den Wasserausgangsdruck kennen. Beim Druckunterschied des Kalt- und Warmwassers mehr als 1 atm. kann Geräusch im Thermostat erscheinen.

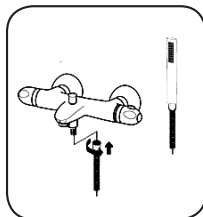
1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus. Schrauben Sie die ausmittigen Übergangsstücke in die Rohrleitungsausgänge des Wasserversorgungssystems ein, verdichten Sie vorherig das Gewindeteil mit Isolierung. Wählen Sie die Position von ausmittigen Übergangsstücken, bei deren sie zusammenfallen und der



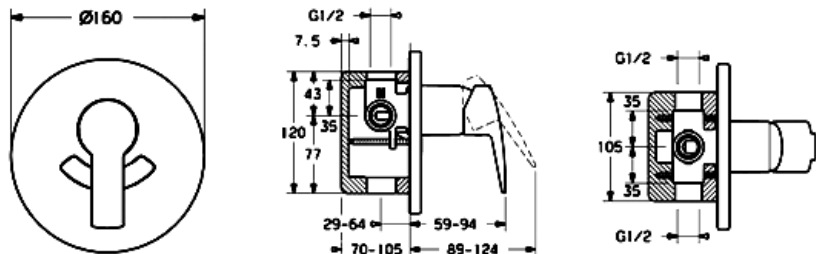
- Anschlussposition der Mischbatterie entsprechen, die Mischbatterie soll dabei waagrecht sein.
2. Nehmen Sie Luftsprudler ab (zur Vermeidung der Verschmierung beim ersten Wassereinfluss).
 3. Installieren Sie dekorative Beläge an die ausmittigen Übergangsstücke und schließen Sie den Mischbatteriekörper an, gebrauchen Sie dabei ein Werkzeug mit Weichbelag (um Beschädigung von Schmuckbelägen der Mischbatteriemutter zu vermeiden).



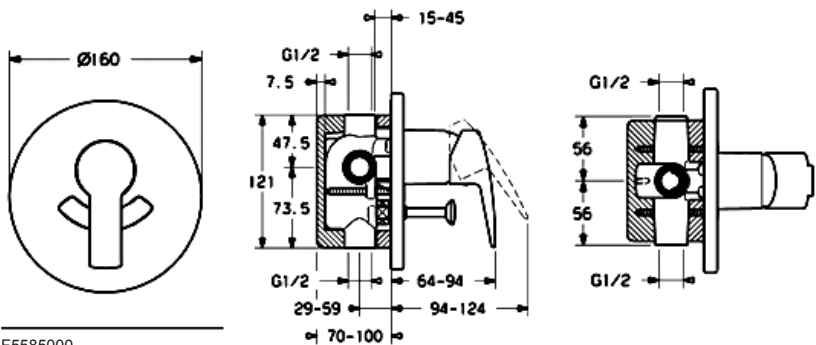
4. Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie und dichten Sie die Verbindungen zusätzlich nach (stellen Sie vorherig das Wasser ab).
5. Schließen Sie den Brauseschlauch und Duschkopf an.
6. Öffnen Sie kurz Kalt- und Warmwasserzulauf, dann schließen Sie ihn und installieren Sie Luftsprudler (anziehen).



Mischbatterie für Wandmontage



F5575000



F5585000

Druckintervall im Wasserleitungsnetz 1,2 – 6,0 atm. (120-600 kPa) Druckunterschied Warm-/Kaltwasser kann +/- 10% betragen. Empfohlener Druck -2,5 atm. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig. Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere ist Einstellung von Filtern 100-200 µ empfohlen.

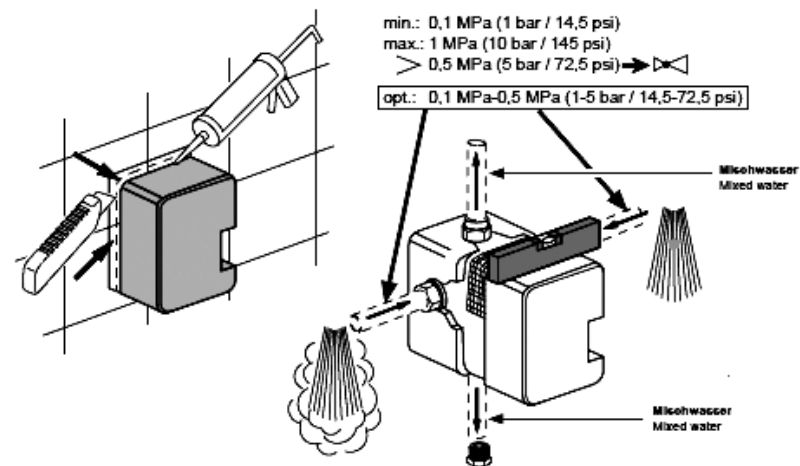
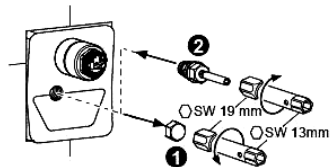


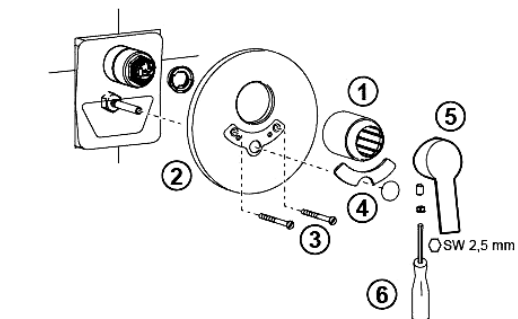
Abb.1

1. Setzen Sie die mit einem Schutzkasten versehene Mischbatterie an die vorbereitete Stelle ein, wie in Abb. 1. Montagetiefe (Toleranz) ist mit „min“ und „max“ bezeichnet. Schliessen Sie die Mischbatterie ans Wasserversorgungssystem. Nehmen Sie den Schutzkasten ab (Abb. 1).
2. Schließen Sie die Wasserversorgung ein und prüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit. Prüfen Sie ggf. die zusätzliche Dichtung von Verbindungen.
3. Montieren Sie die Außenteile in der in Abbildung (Abb. 2) gezeigten Reihenfolge.

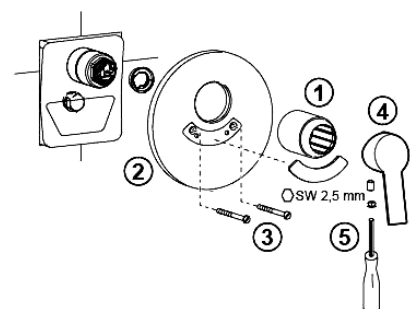


F5575000

Abb. 2



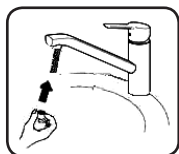
F5575000



Pflegehinweis:

Ungleichheit des Wasserstrahls, Abspritzen, Geräusch sind Folgen der Luftsprüdlerverschmutzung. Es wird periodische Reinigung des Luftsprüdlers durch Abnehmen und Spülen mit Wasserstrahl empfohlen. Verschmutzungsrisiko, sowie Ausfall der Kassette der Mischbatterie kann man bedeutend verringern, wenn man auf Wasserversorgungsröhre vor der Mischbatterie 100-300 μ Filter installiert, die die Mischbatterie vor dem Eintritt von Fremdkörpern (Rost, Sand u.a.) schützt

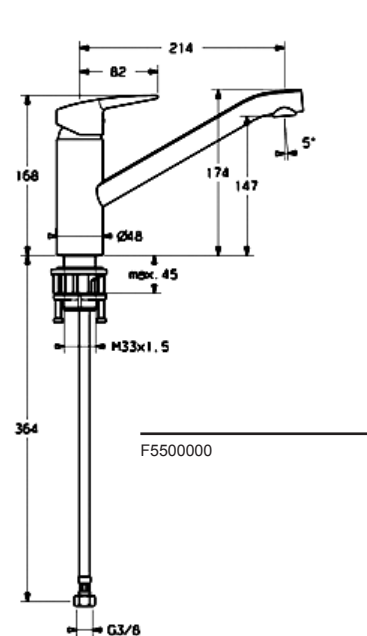
Zur Vermeidung von Kalkablagerungen am Mischbatteriekörper ist regelmäßige Reinigung der Mischbatterie empfohlen. Bitte den Körper mit Seifenlösung gewaschen, mit Klarwasser abgespült und mit dem weichen Lappen abgetrocknet werden. Seifen-, Shampoo- und Duschgelreste können auch Verletzung des Schmuckbelags verursachen. Die Reste sollen vom Körper mit Klarwasser sorgfältig abgewaschen werden



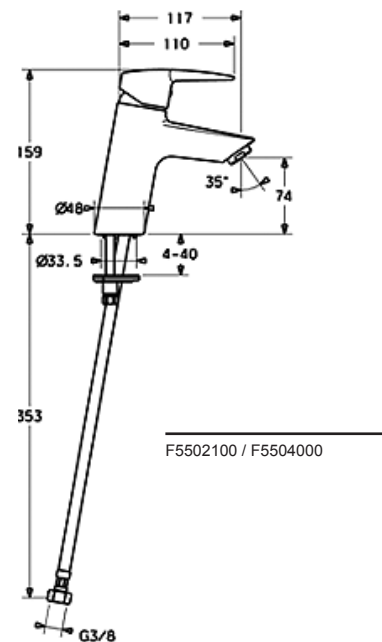
Bitte zur Vermeidung der Verletzung des Schmuckbelags keine Scheuermittel und Pasten verwenden. Zur Vermeidung der Verbveränderung des Schmuckbelags dürfen keine chemischen Mittel mit aggressiven Chemikalien (Säuren, Azeton, Ammoniumchlorid und andere chlorhaltigen Anteile) verwendet werden.

RU

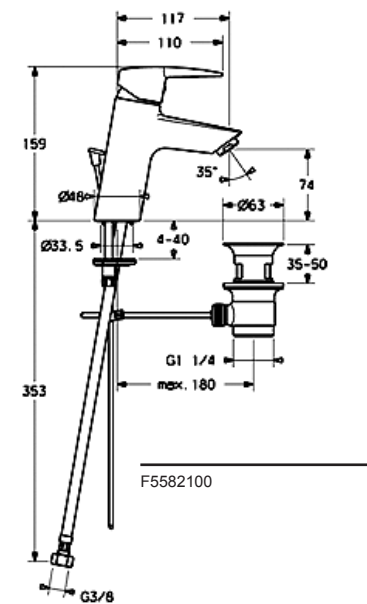
Инструкция по установке смесителя.
Смеситель для умывальника, биде, мойки
(для установки на горизонтальную поверхность).



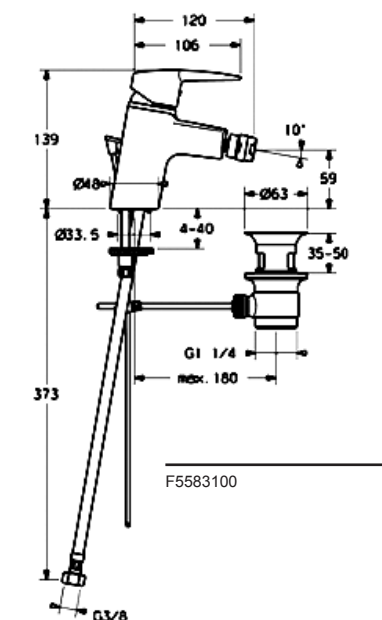
F5500000



F5502100 / F5504000



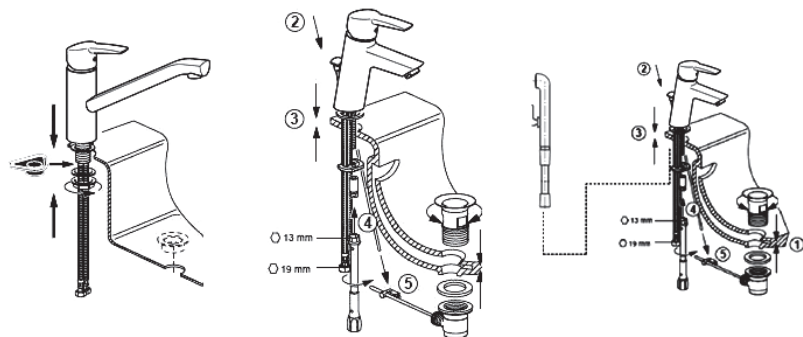
F5582100



F5583100

Рабочий интервал давлений в водопроводной сети 1,2 – 6,0 Атм.(120-600кПа) Разница давлений горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. Рекомендуемый напор -2,5Атм. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления. Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц)

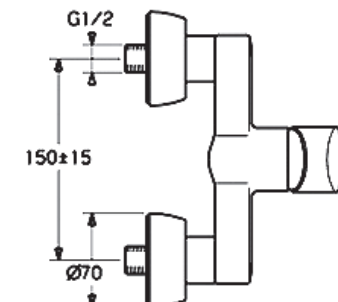
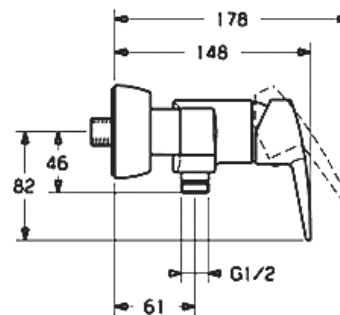
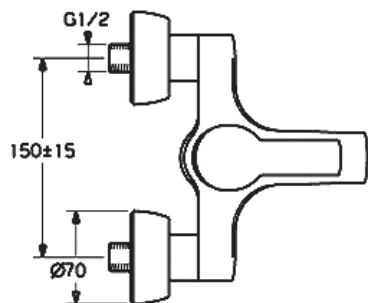
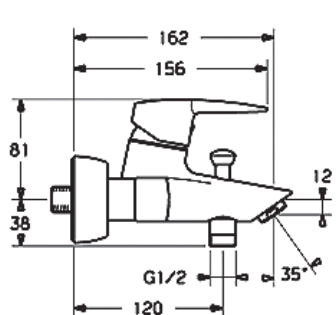
рекомендуется установка фильтров 100-300 мк.
 1. Отключите систему горячего и холодного водоснабжения
 2. Снимите (открутите) аэратор (во избежание засорения аэратора при первом пуске воды).
 3. Закрепите смеситель на санитарно-техническом изделии, используя входящий в комплект крепеж.



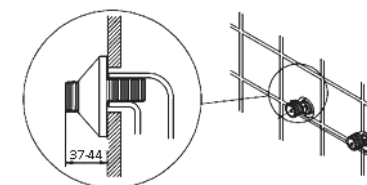
4. Подключите смеситель к системе водоснабжения, используя соединительные фитинги (обжимные муфты). Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений (при закрытом положении перекрывающих вентилей на подающих трубопроводах).
5. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени (для промывки труб), после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор.

Смеситель для ванны (для установки на вертикальную поверхность).

F5510000



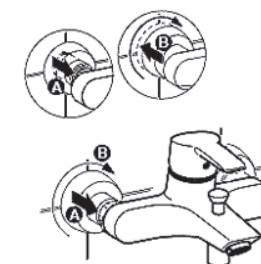
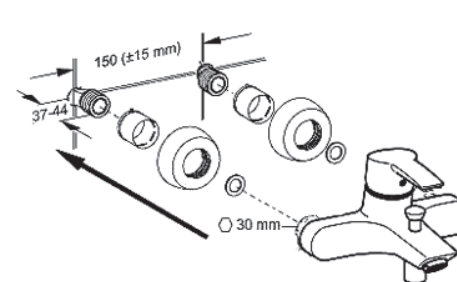
F5520000



Рабочий интервал давлений в водопроводной сети 1,5 – 6,0 Атм. (120-600кПа)Разница давлений горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.

Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) рекомендуется установка фильтров 100-300 мк.
 1. Отключите систему горячего и холодного водоснабжения. Ввинтите эксцентрические переходники в выходы трубопроводов системы водоснабжения, предварительно уплотнив резьбовую часть изоляционным материалом. Подберите положение эксцентрических переходников, при котором они совпадут и будут соответствовать присоединительному положению смесителя, при этом положение смесителя должно быть горизонтальным (расстояние между центрами эксцентриков-150мм).

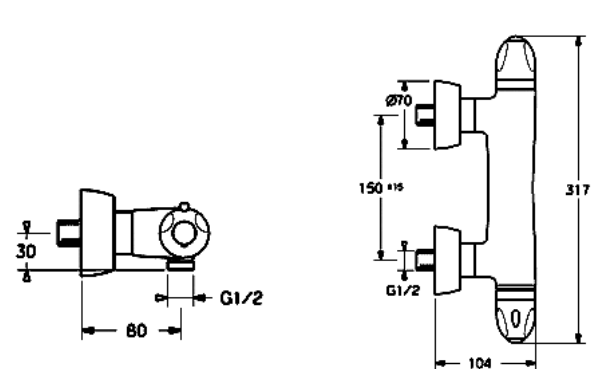
2. Снимите (открутите) аэратор (во избежание засорения аэратора при первом пуске воды).
3. Установите на эксцентрические переходники декоративные накладки и, используя инструмент с мягкими накладками (во избежание повреждения декоративного покрытия гаек смесителя), присоедините корпус смесителя.



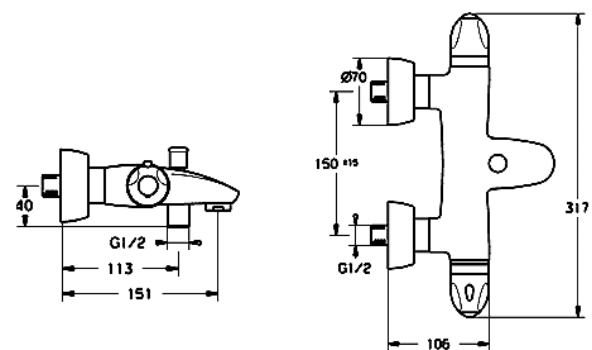
4. Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.
5. Присоедините душевой шланг и душевую лейку.
6. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени, после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор.



Смеситель для ванны с термостатом



F5540000

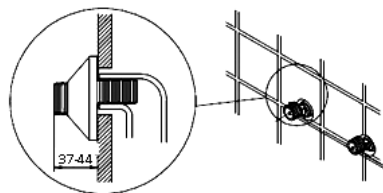


F5550000

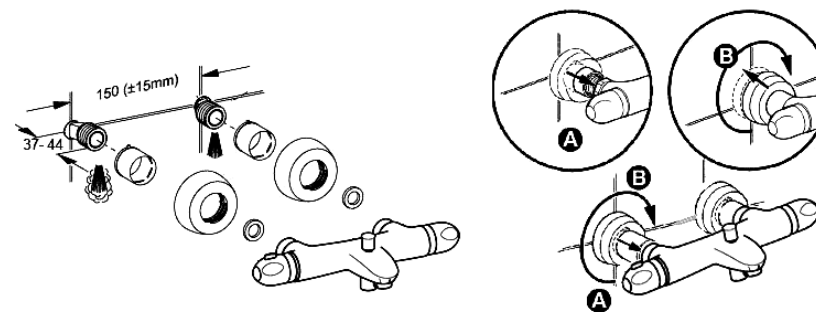
Рабочий интервал давлений в водопроводной сети 1,5 – 6,0 Атм. (120-600кПа). Разница давлений горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.

Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) обязательна установка фильтров 100-300 мк. Внимание! Перед установкой смесителя убедитесь в правильности подвода водопроводной сети: подвод горячего водоснабжения должен быть выведен с левой, а холодного с правой стороны корпуса изделия. При установке смесителя с газовой колонкой необходимо знать параметры выходного давления воды из неё. При разнице давлений между холодной и горячей водой более 1атм. возможно появление шума в термостате.

1. Отключите систему горячей и холодной водоснабжения. Ввинтите эксцентрические переходники в выходы трубопроводов системы водоснабжения, предварительно уплотнив резьбовую часть изоляционным материалом. Подберите положение эксцентрических переходников, при котором они совпадут и



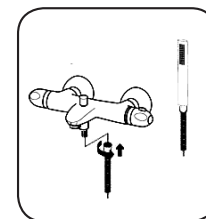
будут соответствовать присоединительному положению смесителя, при этом положение смесителя должно быть горизонтальным.
2. Снимите (открутите) аэратор (во избежание засорения аэратора при пуске воды).
3. Установите на эксцентрические переходники декоративные накладки и, используя инструмент с мягкими накладками (во избежание повреждения декоративного покрытия гаек смесителя), присоедините корпус смесителя.



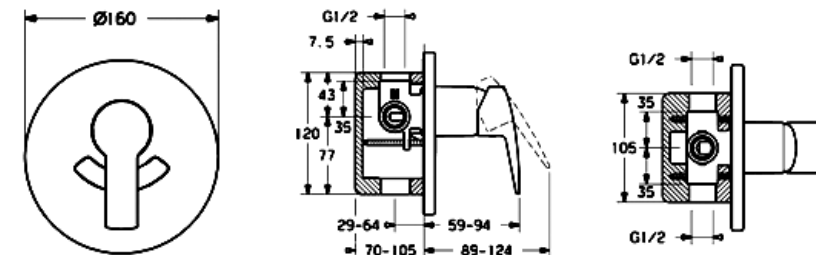
4. Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений. (предварительно перекрыв подачу воды от магистралей).

5. Присоедините душевой шланг и душевую лейку.

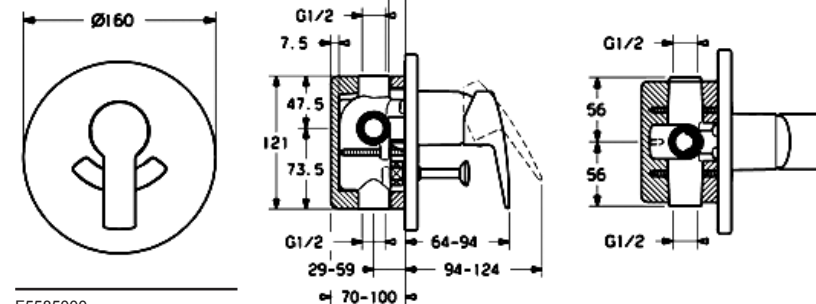
6. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени, после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор.



Смеситель, монтируемый в стену



F5575000



F5585000

Рабочий интервал давлений в водопроводной сети 1,2 – 6,0 Атм. (120-600кПа) Разница давлений горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. Рекомендуемый напор -2,5Атм. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.

Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) рекомендуется

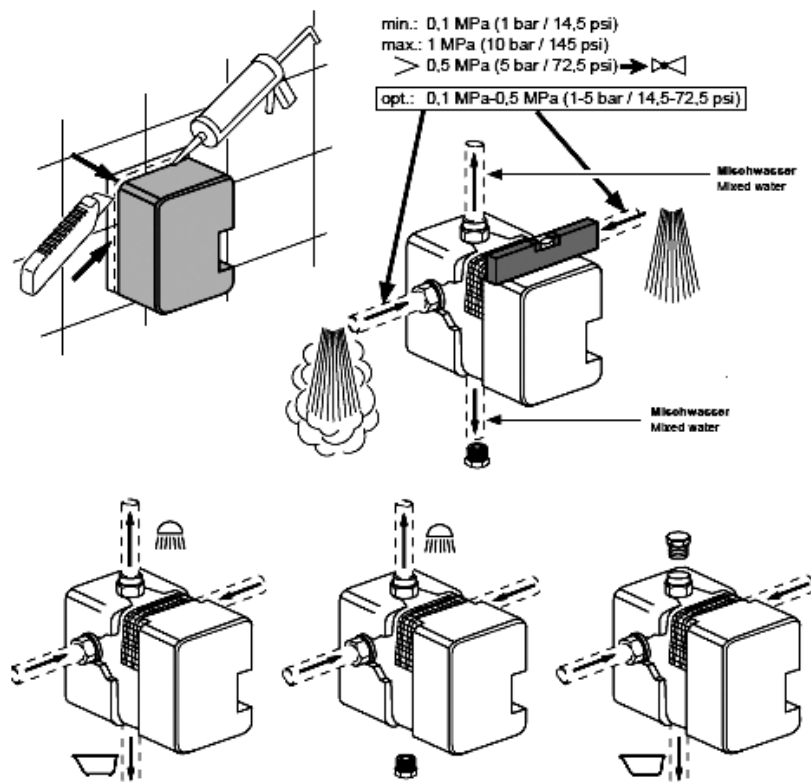
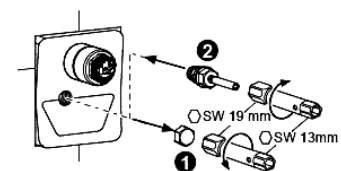


Рис.1

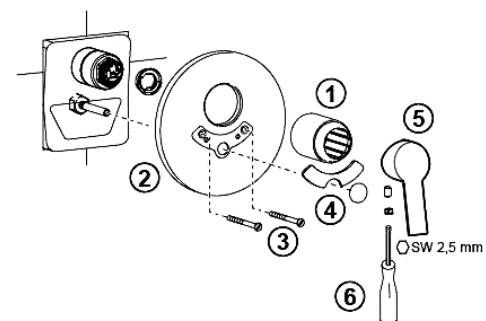
установка фильтров 100-300 мк.

1. Установите смеситель, снабженный защитным коробом, как показано на рис.1. в подготовленное место для установки. Диапазон глубины установки (допуски по монтажу) обозначены как «min» и «max». Подключите смеситель к системе водоснабжения. Удалите защитный короб.
2. Включите подачу водоснабжения и проверьте все соединения на герметичность. При необходимости, произведите дополнительную герметизацию соединений.
3. Установите внешние детали в порядке очередности, указанной на рисунке (рис.2).

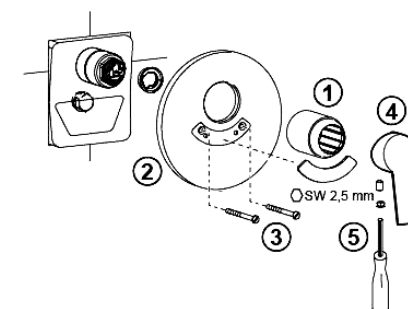


F5575000

Рис. 2



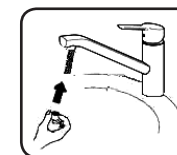
F5575000



Рекомендации по уходу:

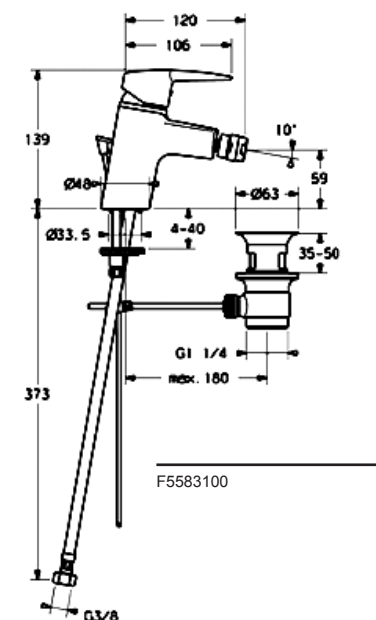
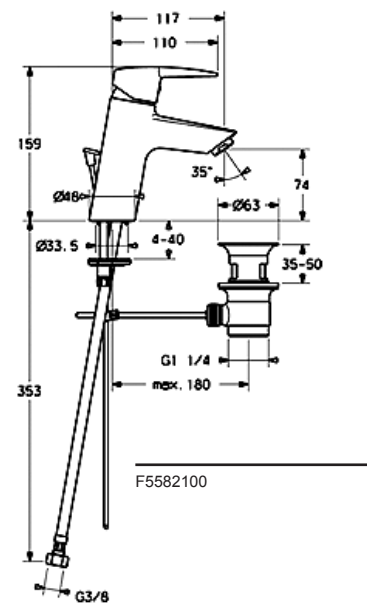
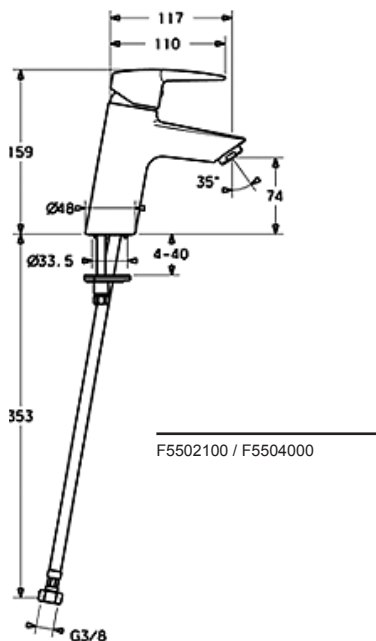
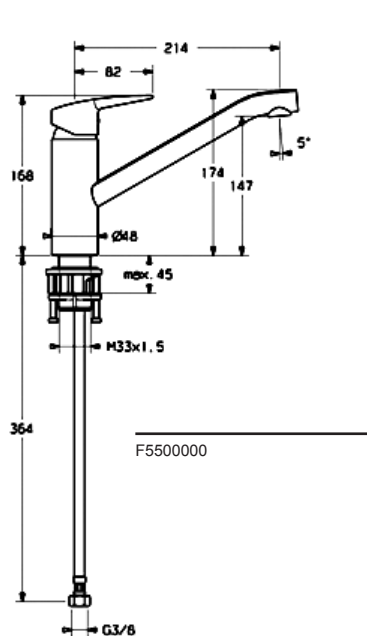
Неравномерность струи воды, её разбрызгивание, появление шума является следствием загрязнения аэратора. Рекомендуется периодическая чистка аэратора путем его снятия и промывки под струей воды. Риск загрязнения аэратора, а также выхода из строя картриджа смесителя можно значительно снизить, установив перед смесителем на трубы водоснабжения фильтры 100-300 мк, предотвращающие попадание внутрь смесителя посторонних частиц (ржавчины, песка и т.п.).

Во избежание появления на корпусе смесителя пятен известковых отложений, смеситель рекомендуется подвергать регулярной чистке. Мытье корпуса следует производить мыльным раствором, с последующей промывкой водой и удалением влаги сухой мягкой тряпкой. Остатки жидкого мыла, шампуня, геля для душа также могут вызывать повреждения декоративного покрытия. В случае их попадания



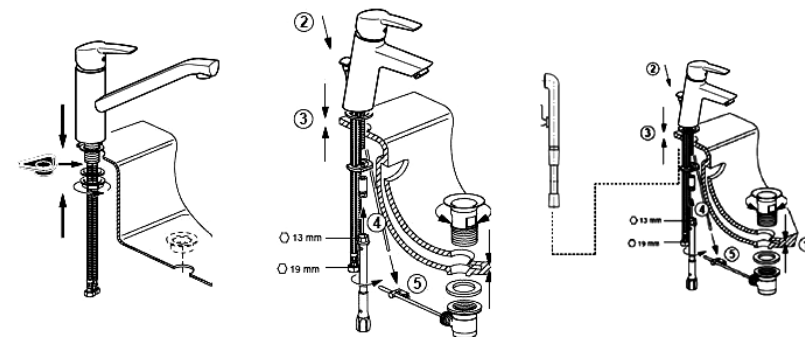
на корпус изделия, необходимо тщательно промыть место попадания чистой водой. Во избежание повреждения поверхности изделия, запрещается применять для ухода абразивные средства и пасты. Во избежание изменения цвета декоративного покрытия, запрещается применять для ухода химические средства, содержащие агрессивные химические вещества кислот, щелочи, ацетон, хлорид аммония и другие хлорсодержащие компоненты.

Інструкція з установки змішувача.
Змішувач для умивальника, біде, мийки (для установки на горизонтальну поверхню).



Робочий інтервал тисків у водогінній мережі 1,2 – 6,0 Атм.(120-600 кПа) Різниця тисків гарячої і холодної води може складати +/- 10%. Рекомендований напір - 2,5 Атм. У випадку невідповідності параметрів тиску водогінної мережі зазначеним значенням потрібна установка на вході приладів підвищення/зниження тиску.
 Щоб уникнути потрапляння всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) рекомендується установка фільтрів 100-300 мк.

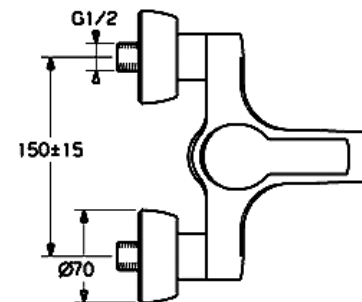
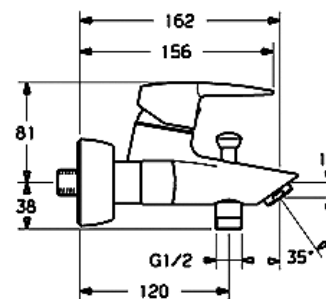
1. Відключіть систему гарячого і холодного водопостачання
2. Зніміть (відкрутіть) аератор (щоб уникнути засмічення аератора при першому пуску води).
3. Закріпіть змішувач на санітарно-технічному виробі, використовуючи кріплення, що входить у комплект.

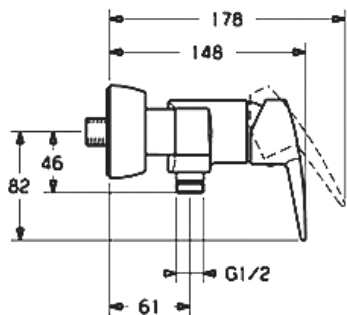


4. Підключіть змішувач до системи водопостачання, використовуючи сполучні фітинги (обтискні муфти). Включіть систему водопостачання. Перевірте, при закритому положенні змішувача, герметичність усіх з'єднань. При необхідності проведіть додаткове затягування і герметизацію з'єднань (при закритому положенні вентилів, що перекривають, на трубопроводах, що подають).
5. Відкрийте подачу холодної і гарячої води на невеликий проміжок часу (для промивання труб), після чого закрийте подачу води та установіть (закрутіть) аератор.

Змішувач для ванни (для установки на вертикальну поверхню).

F5510000

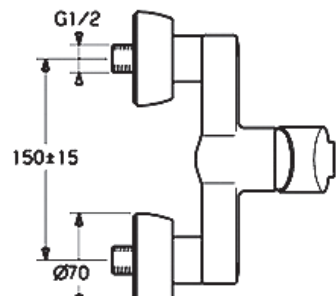




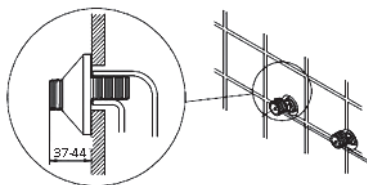
Робочий інтервал тисків у водогінній мережі 1,5 – 6,0 Атм. (120-600 кПа). Різниця тисків гарячої і холодної води може складати +/- 10%. У випадку невідповідності параметрів тиску водогінної мережі зазначеним значенням, потрібна установка на вході приладів підвищення/зниження тиску.

Щоб уникнути потрапляння всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) рекомендується установка фільтрів 100-300 мк.

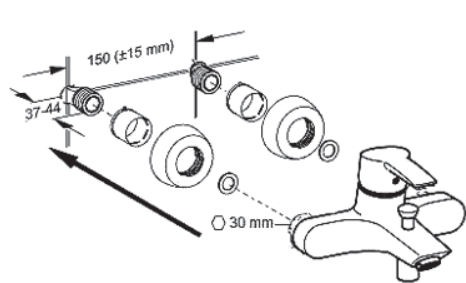
1. Відключіть систему гарячого і холодного водопостачання. Вгвинтите ексцентричні перехідники у виходи трубопроводів системи водопостачання, попередньо ущільнивши різбову частину ізоляційним матеріалом. Підберіть положення ексцентричних перехідників, при якому вони співпадуть і будуть відповідати приєднувальному положенню змішувача, при цьому положення змішувача повинне бути горизонтальним (відстань між центрами ексцентриків – 150 мм).



F5520000



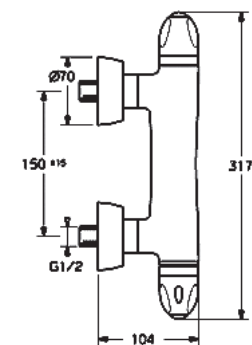
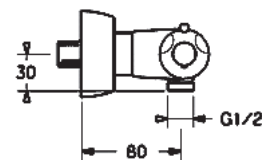
2. Зніміть (відкрутіть) аератор (щоб уникнути засмічення аератора при першому пуску води).
3. Установіть на ексцентричні перехідники декоративні накладки і, використовуючи інструмент із м'якими накладками (щоб уникнути ушкодження декоративного покриття гайок змішувача), приєднайте корпус змішувача.



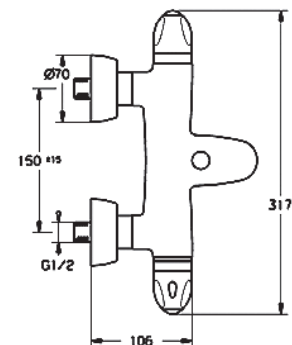
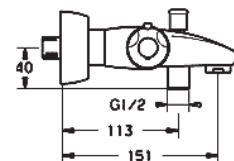
4. Включіть систему водоснабження. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.
5. Присоедините душевой шланг и душевую лейку.
6. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени, после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор.



Змішувач для ванни з термостатом



F5540000



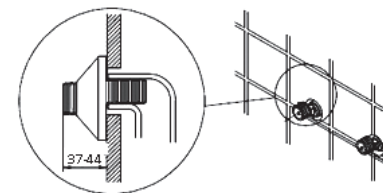
F5550000

Робочий інтервал тисків у водогінній мережі 1,5 – 6,0 Атм. (120-600 кПа). Різниця тисків гарячої і холодної води може складати +/- 10%. У випадку невідповідності параметрів тиску водогінної мережі зазначеним значенням потрібна установка на вході приладів підвищення/зниження тиску.

Щоб уникнути потрапляння всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) обов'язково установка фільтрів 100-300 мк.

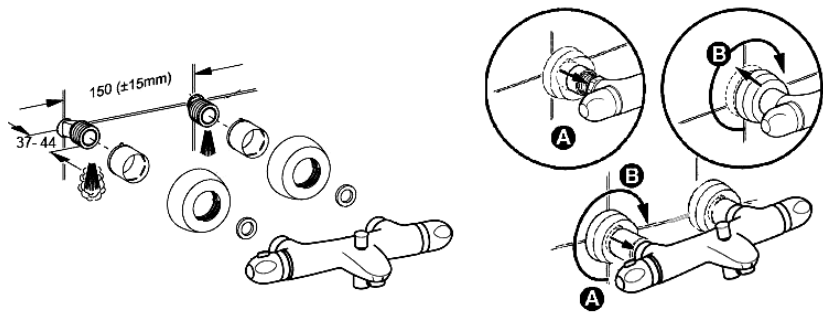
Увага! Перед установкою змішувача переконайтеся в правильності підведення водогінної мережі: підведення гарячого водопостачання повинно бути виведено з лівої, а холодного з правої сторони корпусу виробу. При установці змішувача з газовим стовпчиком необхідно знати параметри вихідного тиску води з неї. При різниці тисків між холодною і гарячою водою більше 1атм. можлива поява шуму в термостаті.

1. Відключіть систему гарячого і холодного водопостачання. Вгвинтіть ексцентричні перехідники у виходи трубопроводів системи водопостачання, попередньо ущільнивши різбову частину ізоляційним матеріалом. Підберіть положення ексцентричних перехідників,

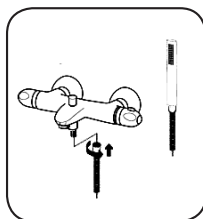


при якому вони співпадуть і будуть відповідати приєднувальному положенню змішувача, при цьому положення змішувача повинне бути горизонтальним.

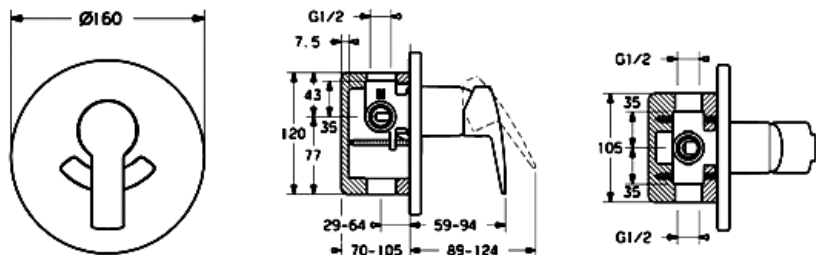
2. Зніміть (відкрутіть) аератор (щоб уникнути засмічення аератора при пуску води).
3. Установіть на ексцентричні перехідники декоративні накладки і, використовуючи інструмент із м'якими накладками (щоб уникнути ушкодження декоративного покриття гайок змішувача), приєднайте корпус змішувача.



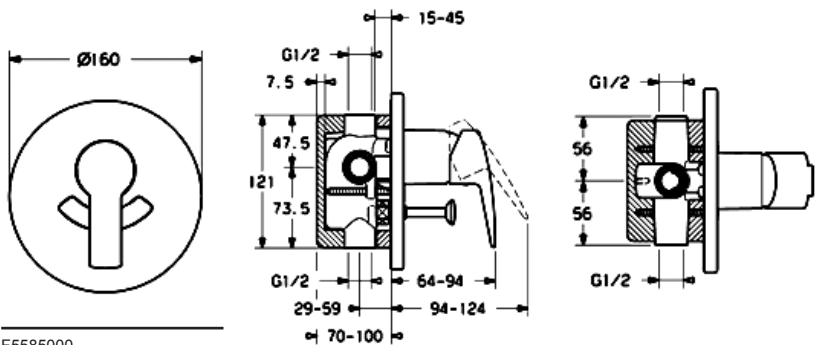
4. Включіть систему водопостачання. Перевірте, при закритому положенні змішувача, герметичність усіх з'єднань. При необхідності проведіть додаткове затягування і герметизацію з'єднань (попередньо перекривши подачу води від магістралей).
5. Приєднайте душовий шланг і душову лейку.
6. Відкрийте подачу холодної і гарячої води на невеликий проміжок часу, після чого закрийте подачу води та установіть (закрутіть) аератор.



Змішувач, що монтується в стіну

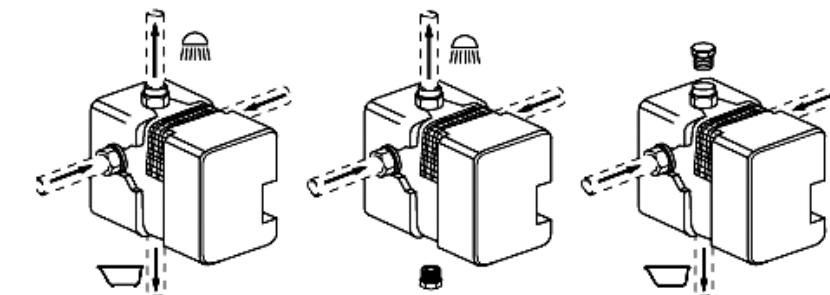
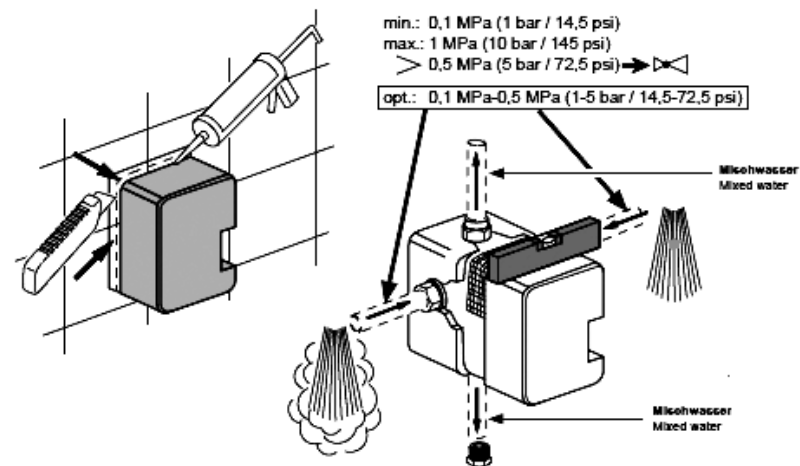


F5575000



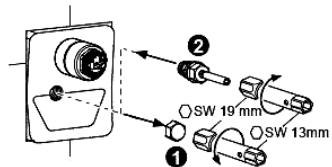
F5585000

Робочий інтервал тисків у водопровідній мережі 1,2 - 6,0 Атм. (120-600кПа) Різниця тисків гарячої і холодної води може складати +/- 10%. Рекомендований натиск - 2,5Атм. У разі невідповідності параметрів тиску водопровідної мережі вказаним значенням, потрібно установлення на вході приладів підвищення/пониження тиску. Щоб уникнути попадання всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) рекомендується установлення фільтрів 100-300 мк.



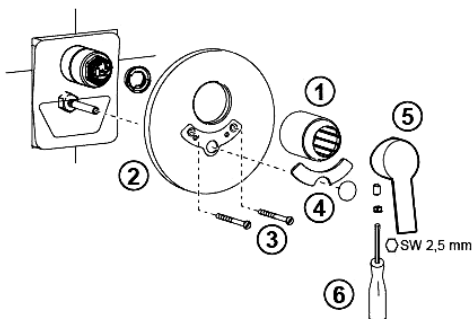
Мал.1

1. Встановити змішувач, забезпечений захисним коробом, як показано на мал.1. у підготовлене місце для установлення. Діапазон глибини установлення (допуски по монтажу) позначені як "min" і "max". Підключити змішувач до системи водопостачання. Видалити захисний короб (мал.1.).
2. Включити подачу водопостачання і перевірте усі з'єднання на герметичність. При необхідності, зробіть додаткову герметизацію з'єднань.
3. Встановити зовнішні деталі в порядку черговості, вказаної на малюнку (мал.2).

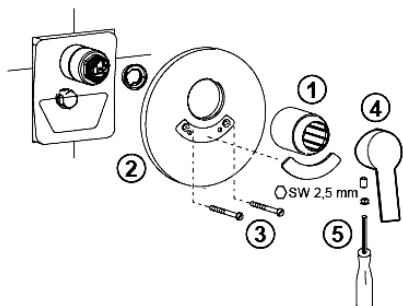


F5575000

Man. 2



F5575000

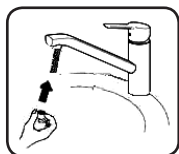


Рекомендації з догляду:

Нерівномірність струменя води, її розбризкування, поява шуму є наслідком забруднення аератора. Рекомендується періодичне чищення аератора шляхом його зняття і промивання під струменем води. Ризик забруднення аератора, а також виходу з ладу картриджа змішувача можна значно знизити, установивши перед змішувачем на труби водопостачання фільтри 100-300 мк, що запобігають потраплянню всередину змішувача сторонніх часток (іржі, піску і т.п.).

Щоб уникнути появи на корпусі змішувача плям вапняних відкладень, змішувач рекомендується піддавати регулярному чищенню. Миття корпусу варто робити мильним розчином, з наступним промиванням водою і видаленням вологі сухою м'якою ганчіркою.

Залишки рідкого мила, шампуню, гелю для душу також можуть викликати ушкодження декоративного покриття. У випадку їхнього



потрапляння на корпус виробу, необхідно ретельно промити місце потрапляння чистою водою

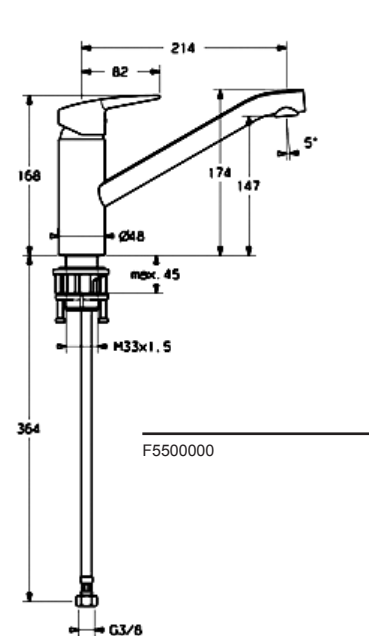
Щоб уникнути ушкодження поверхні виробу, забороняється застосовувати для догляду абразивні засоби і пасту.

Щоб уникнути зміни кольору декоративного покриття, забороняється застосовувати для догляду хімічні засоби, що містять агресивні хімічні речовини кислот, лугів, ацетон, хлорид амонію й інші компоненти з вмістом хлору.

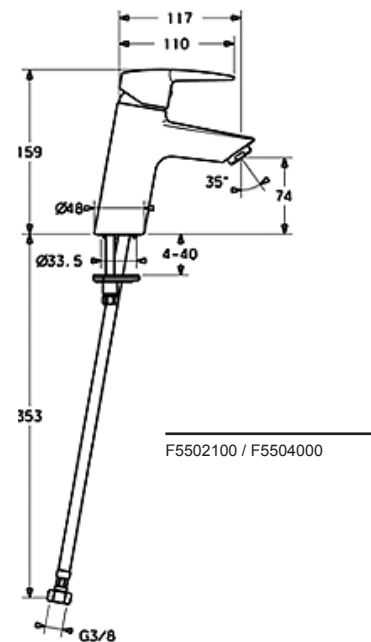
PL

Instrukcja montażu baterii.

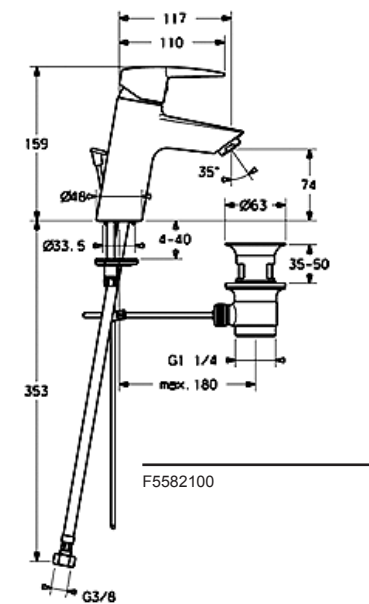
Bateria umywalki, bidetu, zmywarki (instalacja pozioma).



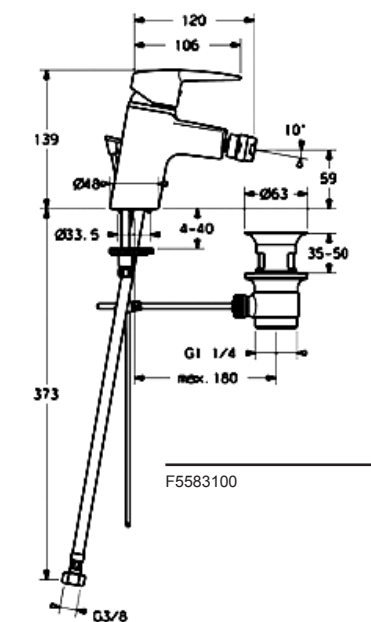
F5500000



F5502100 / F5504000



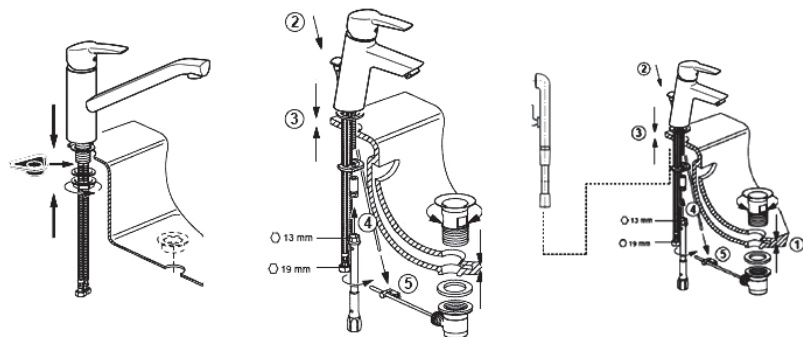
F5582100



F5583100

Robocze różnice ciśnieniowe w sieci wodociągowej wynoszą 1,2 – 6,0 Atm. (120 – 600 kPa). Różnica ciśnienia gorącej i zimnej wody może wynosić +/-10%. Zalecane ciśnienie – 2, 5 atm. W przypadku niezgodności parametrów ciśnieniowych sieci wodociągowej w stosunku do wymienionych wartości, konieczny jest na samym początku montaż urządzeń zwiększających/zmniejszających ciśnienie.

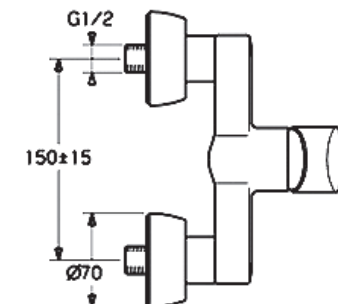
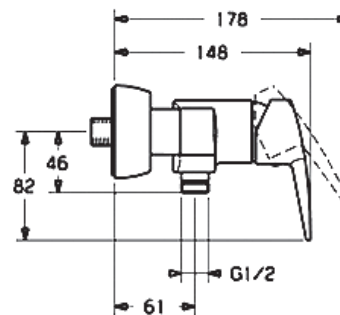
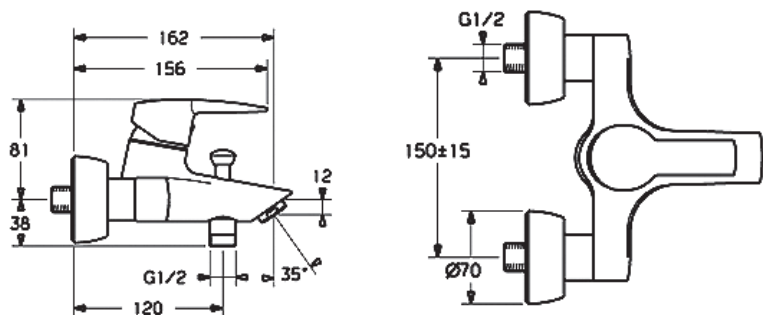
W celu uniknięcia dostawania się do wnętrza urządzenia cząstek mechanicznych (elementów ściernych) zaleca się montaż filtrów 100 – 300 mk. 1. Należy zamknąć gorącą oraz zimną wodę. 2. Należy zdjąć (odkręcić) aerator (w celu uniknięcia zatkania się aeratora przy pierwszym podłączeniu wody). 3. Baterie należy zamocować na urządzeniu sanitarnym, używając znajdujących się w zestawie części montażowych.



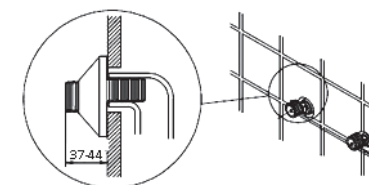
4. Baterie należy podłączyć do instalacji wodnej, używając złączek rurowych (złączek dociskających). Następnie należy włączyć dopływ wody i sprawdzić przy zamkniętej pozycji baterii szczelność wszystkich połączeń. W razie konieczności należy dokręcić połączenia i uszczelnić styki (w pozycji zamkniętej zaworów rur dopływowych).
5. Następnie na krótką chwilę należy włączyć dopływ zimnej oraz ciepłej wody, po czym należy zakręcić dopływ wody i założyć (wkręcić) aerator.

Bateria do wanny (do montażu na powierzchni pionowej, ścienna).

F5510000

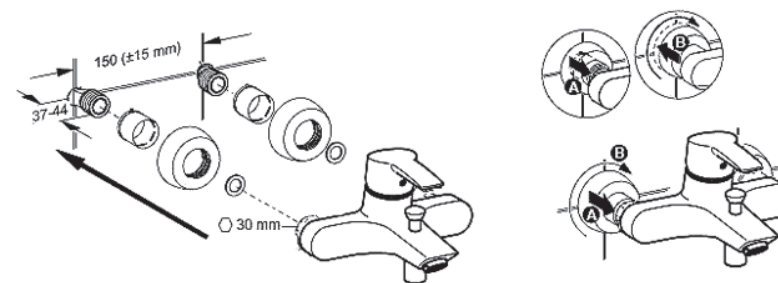


F5520000



Różnica ciśnień w sieci wodociągowej wynosi 1,5 – 6,0 atm. (120 – 600 kPa). Różnica ciśnienia gorącej i zimnej wody może wynieść +/- 10%. W przypadku niezgodności parametrów ciśnieniowych sieci wodociągowej w stosunku do wymienionych wartości, konieczny jest na samym początku montaż urządzeń zwiększających/zmniejszających ciśnienie. W celu uniknięcia dostawania się do wnętrza urządzenia cząstek mechanicznych (elementów ściernych) zaleca się montaż filtrów 100-300 mk. 1. Należy odłączyć gorącą oraz zimną wodę, do końcówek rur instalacyjnych przykręcić złącza mimośrodowe, uszczelniając wcześniej za pomocą środka izolacyjnego ich gwinty. Następnie należy wybrać odpowiednią pozycję złącz mimośrodowych, w której będą odpowiadać pozycji przyłączeniowej baterii, przy czym bateria powinna znajdować się w pozycji poziomej (odstęp pomiędzy środkami przyłączy powinien wynosić 150 mm).

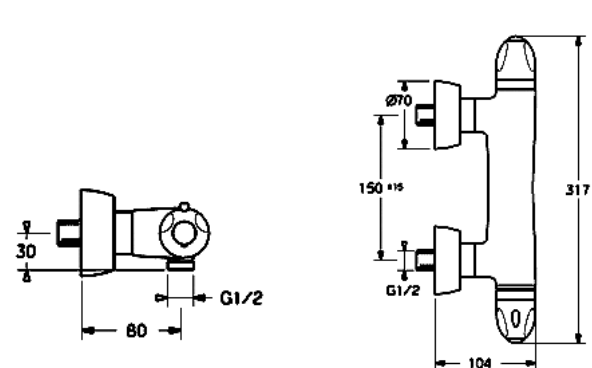
2. Należy zdjąć (odkręcić) aerator (w celu uniknięcia zatkania się aeratora przy pierwszym podłączeniu wody).
3. Na złącza mimośrodowe należy założyć zaślepki dekoracyjne i za pomocą narzędzia z miękkimi końcówkami (w celu uniknięcia zniszczenia powłoki dekoracyjnej pokręteł baterii), podłączyć korpus baterii.



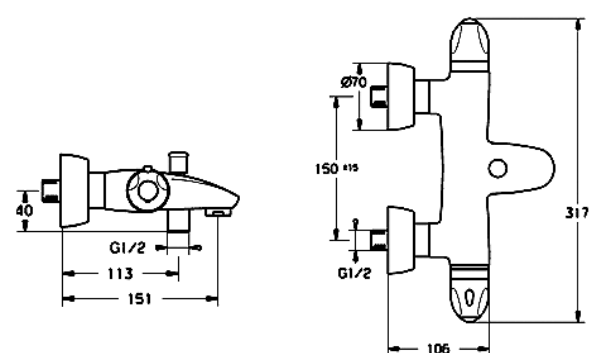
4. Należy włączyć instalację wodną i sprawdzić przy zamkniętej pozycji baterii szczelność wszystkich połączeń. W razie konieczności należy dokręcić połączenia i uszczelnić styki.
5. Należy podłączyć wąż oraz słuchawkę prysznicową.
6. Następnie na krótką chwilę należy włączyć dopływ zimnej oraz ciepłej wody, po czym należy zakręcić dopływ wody i założyć (wkręcić) aerator.



Bateria wannowa z termostatem

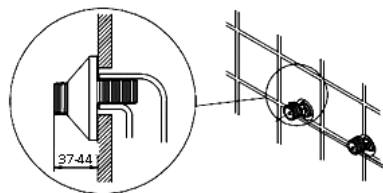


F5540000



F5550000

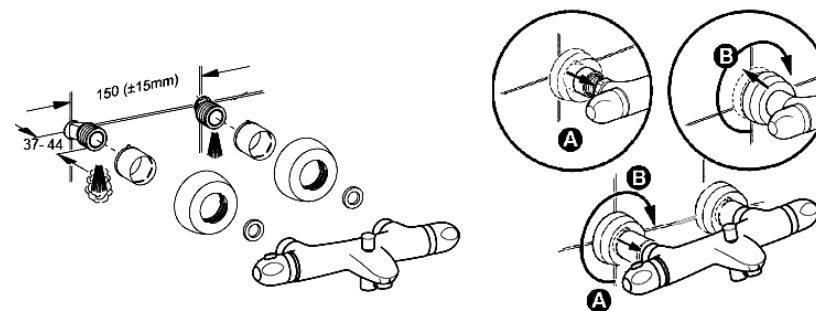
Różnica ciśnień w sieci wodociągowej wynosi 1,5 – 6,0 atm. (120 – 600 kPa). Różnica ciśnienia gorącej i zimnej wody może wynieść +/- 10%. W przypadku niezgodności parametrów ciśnieniowych sieci wodociągowej w stosunku do wymienionych wartości, konieczny jest na samym początku montaż urządzeń zwiększających/zmniejszających ciśnienie. W celu uniknięcia dostawania się do wnętrza urządzenia cząstek mechanicznych (elementów ściernych) zaleca się montaż filtrów 100-300 mk.



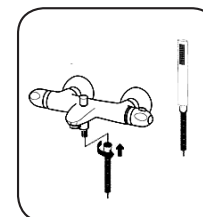
Uwaga! Przed montażem baterii wannowej należy upewnić się czy jest prawidłowy dostęp do sieci wodociągowej: dopływ ciepłej wody powinien znajdować się po lewej, a zimnej po prawej stronie korpusu urządzenia. Podczas montażu baterii wannowej z kolumną gazową konieczne jest zapoznanie się z parametrami ciśnienia wyjściowego. W przypadku różnicy ciśnień pomiędzy zimną i ciepłą wodą, wynoszącej ponad 1 atm, możliwe jest pojawienie się szumu w termostacie.

1. Należy zamknąć gorącą oraz zimną wodę, do końcówek rur instalacyjnych przykręcić złącza mimosładowe, uszczelniając wcześniej za pomocą środka izolacyjnego ich gwinty. Następnie należy wybrać odpowiednią pozycję złącz mimosładowych,

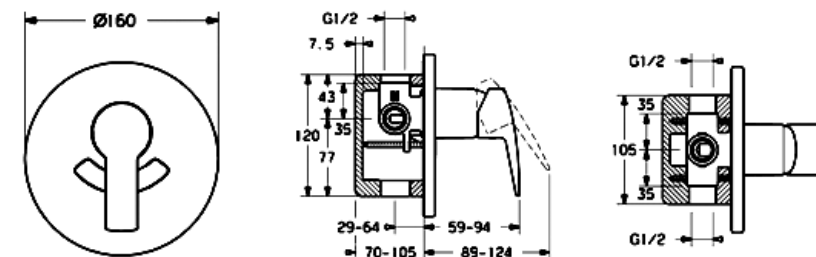
w której będą odpowiadać pozycji przyłączeniowej baterii, przy czym bateria powinna znajdować się w pozycji poziomej.
2. Należy zdjąć (odkręcić) aerator (w celu uniknięcia zatkania się aeratora przy pierwszym podłączeniu wody).
3. Na złącza mimosładowe należy założyć zaślepki dekoracyjne i za pomocą narzędzia z miękkimi końcówkami (w celu uniknięcia zniszczenia powłoki dekoracyjnej pokręteł baterii), podłączyć korpus baterii.



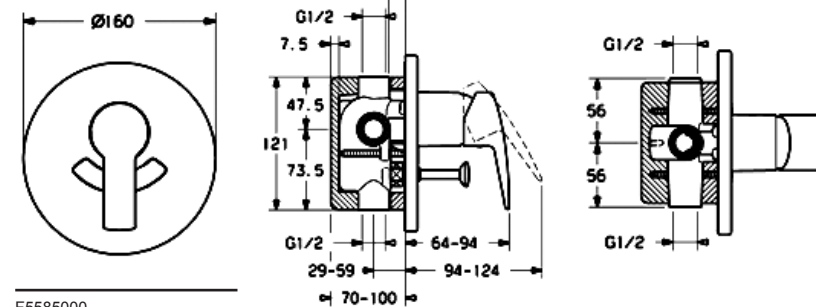
- Należy włączyć instalację wodną i sprawdzić przy zamkniętej pozycji baterii szczelność wszystkich połączeń. W razie konieczności należy dokręcić połączenia i uszczelnić styki (po uprzednim zamknięciu dopływu wody).
- Należy podłączyć wąż oraz słuchawkę prysznicową.
- Następnie na krótką chwilę należy włączyć dopływ zimnej oraz ciepłej wody, po czym należy zakręcić dopływ wody i założyć (wkręcić) aerator.



Bateria, montowana w ścianie

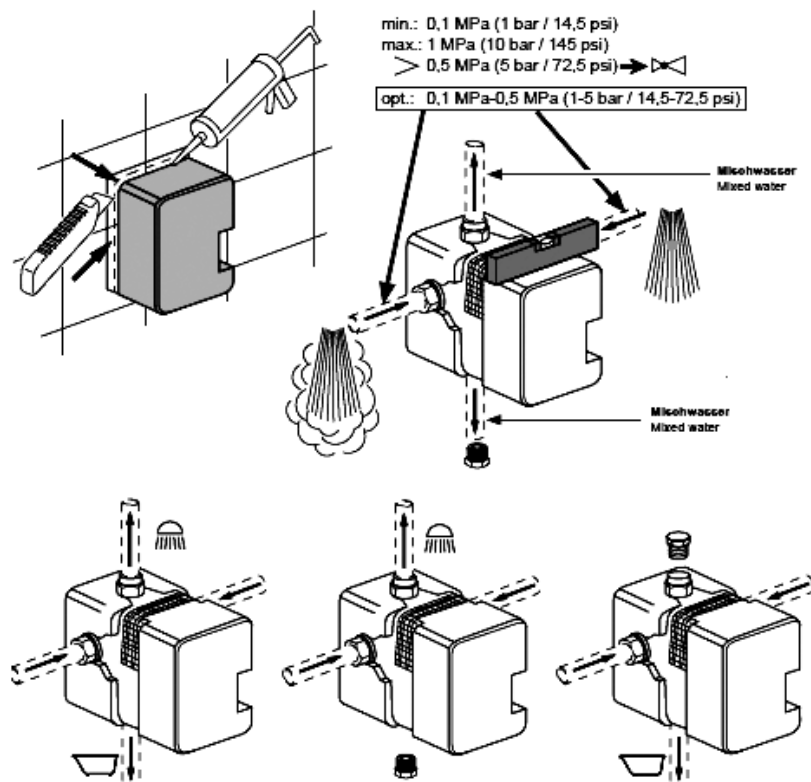


F5575000



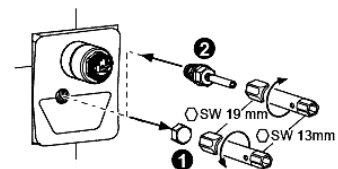
F5585000

Różnica ciśnień w sieci wodociągowej wynosi 1,5 – 6,0 atm. (120 – 600 kPa). Różnica ciśnienia gorącej i zimnej wody może wynieść +/- 10%. W przypadku niezgodności parametrów ciśnieniowych sieci wodociągowej w stosunku do wymienionych wartości, konieczny jest na samym początku montaż urządzeń zwiększających/zmniejszających ciśnienie.
W celu uniknięcia dostawania się do wnętrza urządzenia dodatków mechanicznych (elementów ściernych) zaleca się montaż filtrów 100 – 300 mk.



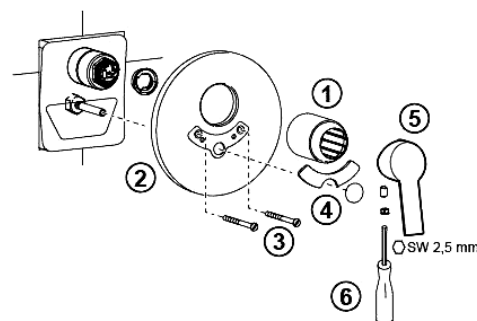
Rys.1

1. Należy zamontować baterię, wyposażoną w obudowę ochronną, jak pokazano na rys. 1. w przygotowane miejsce do zamontowania. Skala głębokości urządzenia (odchylenia w montażu) oznaczono jako «min» i «max». Następnie należy podłączyć baterię do systemu zaopatrzenia w wodę. Należy usunąć obudowę ochronną (rys. 1).
2. Należy włączyć dopływ wody i sprawdzić, czy wszystkie połączenia są szczelne. W razie konieczności dokonać dodatkowego uszczelnienia połączeń.
3. Należy zamontować zewnętrzną część w kolejności, podanej na rysunku (rys. 2).

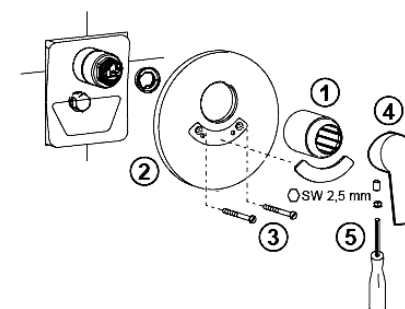


F5575000

Rys. 2



F5575000



Zalecenia dotyczące konserwacji:

Brak stałego ciśnienia strumienia wody, jej rozbrzygniwanie, pojawianie się szumu jest wynikiem zanieczyszczenia aeratora. Zaleca się okresowe czyszczenie aeratora poprzez jego wyjęcie i przepłukanie pod strumieniem bieżącej wody. Ryzyko zanieczyszczenia aeratora, jak również uszkodzenia kartridża baterii może zostać znacznie zmniejszone dzięki zamontowaniu przed baterią na rurach dostarczających wodę filtrów 100 – 300 mk, zapobiegających dostawaniu się do wnętrza baterii obcych ciał (rdzy, piasku itp.)

W celu uniknięcia pojawienia się na korpusie baterii plam osadów wapiennych zaleca się okresowe czyszczenie. Korpus baterii należy myć roztworem mydlanym z następnym przepłukaniem bieżącą wodą oraz usunięciem wilgoci przy pomocy suchej miękkiej szmatki.
Resztki mydła w płynie, szamponu czy żelu również



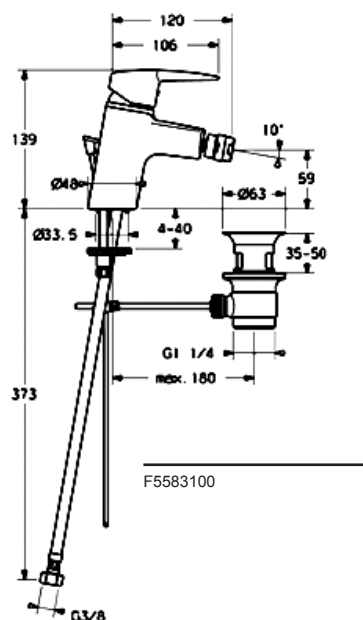
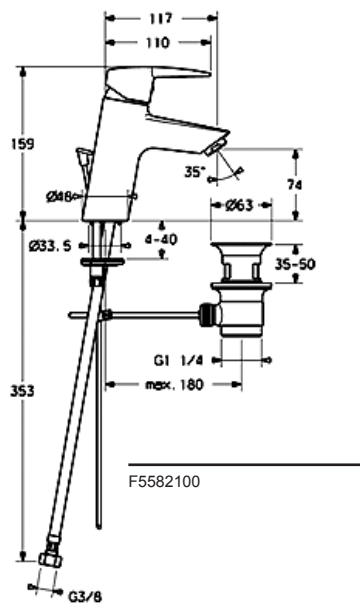
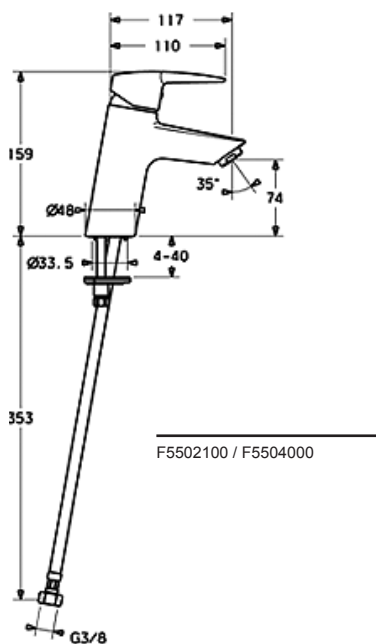
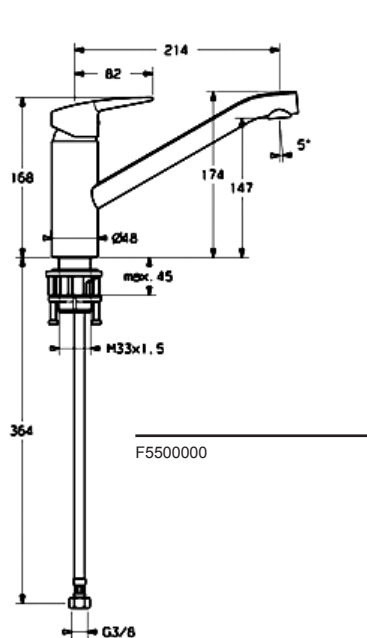
potrafią zniszczyć powłokę dekoracyjną. W przypadku dostania się ich na powłokę, zabrudzone miejsca należy dokładnie umyć czystą wodą.

W celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni urządzenia zabrania się stosowania materiałów ściernych oraz past.

W celu uniknięcia zmian kolorystycznych powłoki dekoracyjnej zabrania się stosowania środków chemicznych, w skład których wchodzi żrące związki chemiczne: kwasy, zasady, aceton, amoniak oraz pozostałe substancje zawierające chlor.

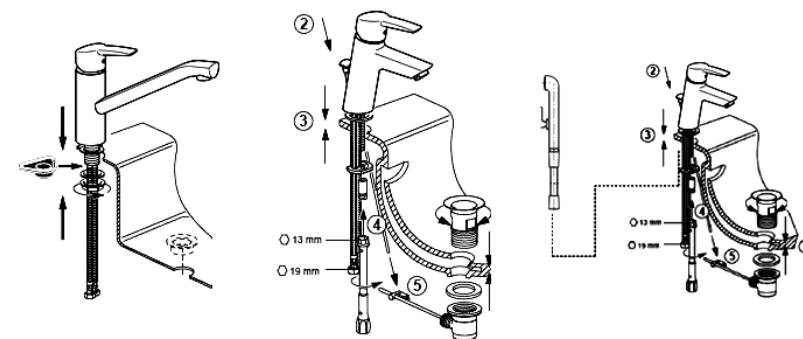
Návod k instalaci směšovače.

Směšovač pro umývadlo, bidet, mycí dřez (k instalaci na vodorovnou plochu).



Pracovní rozmezí tlaků ve vodovodní síti je 1,2 – 6,0 at. (120-600 kPa). Rozdíl tlaků horké a studené vody může činit +/- 10%. Doporučený tlak je 2,5 at. V případě neshody parametrů tlaků vodovodové sítě s uvedenými hodnotami je nutné instalovat na vstupu přístroje na zvýšení/snížení tlaku. Aby dovnitř výrobku se nedostaly mechanické příměsy (brusné částice), doporučuje se instalace filtrů 100-300 μ .

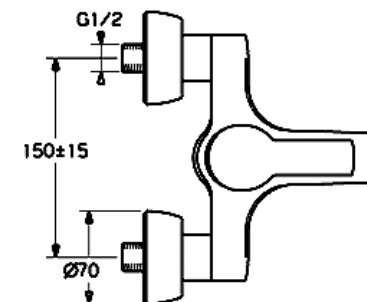
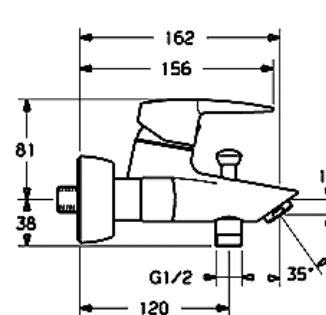
1. Odpojit systém zásobování horkou a studenou vodou.
2. Sejmout (odšroubovat) větrací zařízení (aby předejete znečištění větracího zařízení při prvním puštění vody).
3. Upevnit směšovač na zdravotně technickém výrobku s použitím spojovacích součástí z kompletu.

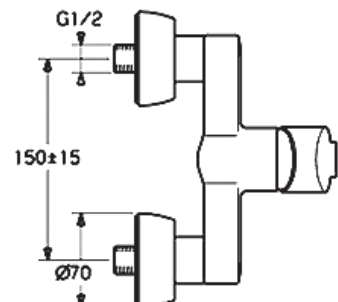
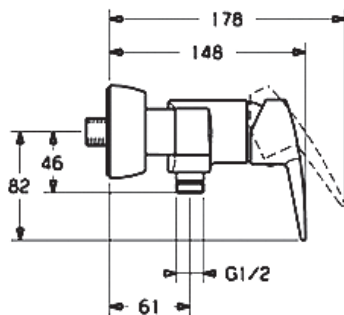


4. Připojit směšovač k systému zásobování vodou s použitím spojovacích fitinek (s tlačovacími spojek). Zapojit systém zásobování vodou. Zkontrolovat za uzavřené polohy směšovače hermetičnost všech spojů. V případě nutnosti provést dodatečné utahnutí a hermetizace spojů (za uzavřené polohy překrývacích ventilů na přívodních vodovodech).
5. Otevřít přívod studené a horké vody na krátký čas (k proplachování trubek), pak překrýt přívod vody a instalovat (všroubovat) větrací zařízení.

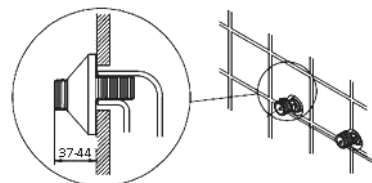
Směšovač pro vanu (k instalaci na svislou plochu).

F5510000





F5520000

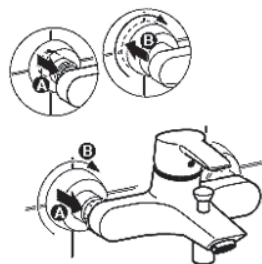
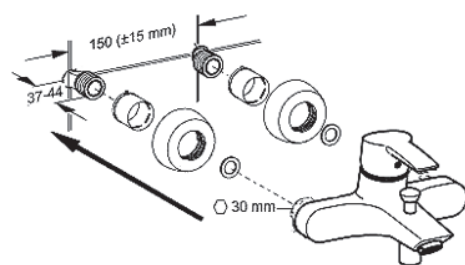


Pracovní rozsah tlaků ve vodovodní síti 1,5 – 6,0 at. (120-600 kPa). Rozdíl tlaků horké a studené vody může činit +/- 10%. V případě neshody parametrů tlaku vodovodní sítě s uvedenými hodnotami je nutné instalovat na vstupu přístroje ke zvětšení/ snížení tlaku.

Abyste předejeli průniku dovnitř výrobku mechanických příměsů (brusných částic) je nutná instalace filtrů 100-300 µ.

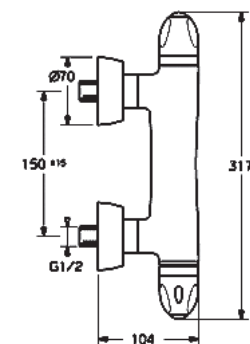
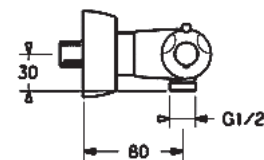
1. Odpojit systém zásobování horkou a studenou vodou. Všroubovat excentrické přechody do výstupů vodovodů zásobování vodou s předběžným upevněním závitové části izolačním materiálem. Vybrat polohu excentrických přechodů, za které by shodovaly a odpovídaly přípojovací poloze směšovače, a přitom poloha směšovače má být vodorovná. (vzdálenost mezi středy výstředníků-150mm).

2. Sejmout (odšroubovat) větrací zařízení (aby předejeli znečištění větracího zařízení při prvním puštění vody).
3. Ustavit na excentrické přechody ozdobná obložení a pomocí nářadí s měkkým obložím (aby nedošlo k poškození ozdobného povlaku matic směšovače), připojit těleso směšovače.

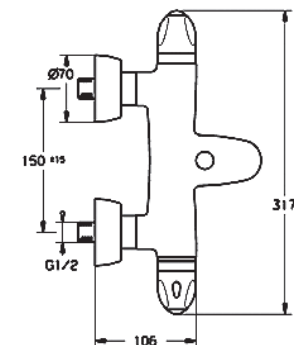
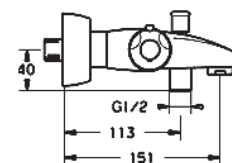


4. Zapojit systém zásobování vodou. Zkontrolovat za uzavřené polohy směšovače hermetičnost všech spojů. V případě nutnosti provést dodatečné utažení hermetizací spojů
5. Připojit sprchovou hadici a sprchovou krocipí konev.
6. Otevřít přívod studené a horké vody na krátký čas, pak překrýt přívod vody a instalovat (všroubovat) větrací zařízení.

Směšovač pro vanu s termostatem



F5540000



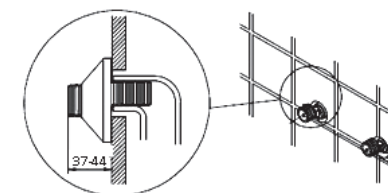
F5550000

Pracovní rozsah tlaků ve vodovodní síti je 1,5 – 6,0 at. (120-600 kPa). Rozdíl tlaků horké a studené vody může činit +/- 10%. V případě neshody parametrů tlaku vodovodní sítě s uvedenými hodnotami je nutné instalovat na vstupu přístroje pro zvětšení/snížení tlaku.

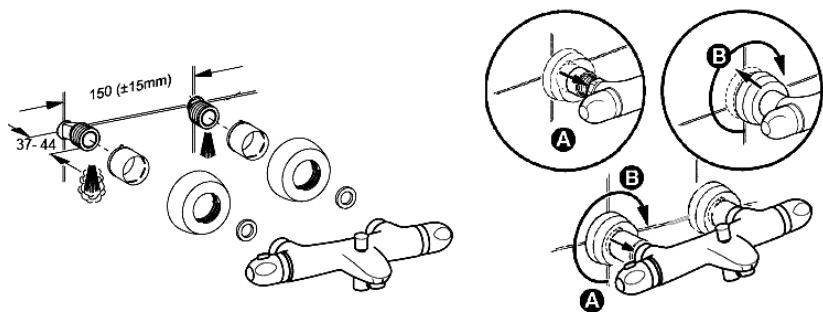
Abyste předejeli průniku dovnitř výrobku mechanických příměsů (brusných částic) je nutná instalace filtrů 100-300 µ.

Pozor! Před instalací směšovače přesvědčte se, že je správný přívod vodovodní sítě: přívod zásobování horkou vodou má být z levé a studenou vodou z pravé strany tělesa výrobku. V případě instalace směšovače s plynovým průtokovým ohříváčem je nutné znát parametry výstupního tlaku vody z něho. Při rozdílu tlaků mezi studenou a horkou vodou více než 1 at. je možný vznik hluku v termostatu.

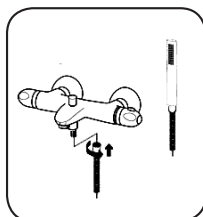
1. Odpojit systém zásobování horkou a studenou vodou. Všroubovat excentrické přechody do výstupů vodovodů zásobování vodou s předběžným upevněním závitové části izolačním materiálem. Vybrat polohu excentrických přechodů, při které by shodovaly a odpovídaly přípojovací poloze směšovače, a přitom poloha směšovače má být vodorovná.



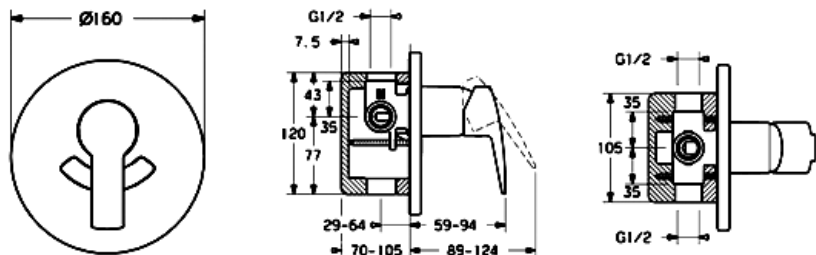
2. Sejmout (odšroubovat) větrací zařízení (aby předejeli znečištění větracího zařízení při puštění vody).
3. Ustavit na excentrické přechody ozdobná obložení a pomocí nářadí s měkkým obložím (aby nedošlo k poškození ozdobného povlaku matic směšovače), připojit těleso směšovače.



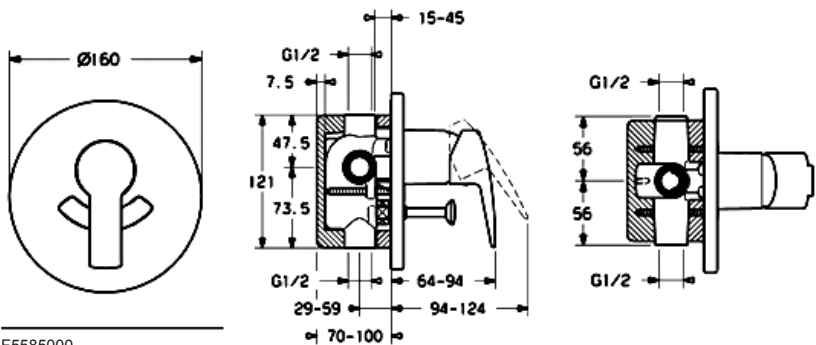
4. Zapojit systém zasobování vodou. V případě nutnosti provést dodatečné utahnutí a hermetizaci spojů s předběžným uzavřením přívodu vody z magistral.
5. Připojit sprchovou hadici a sprchovou kropicí konev.
6. Otevřít přívod studené a horké vody na krátký časový úsek, pak zavřít přívod vody a instalovat (vsroubovat) větrací zařízení.



Podomítková baterie

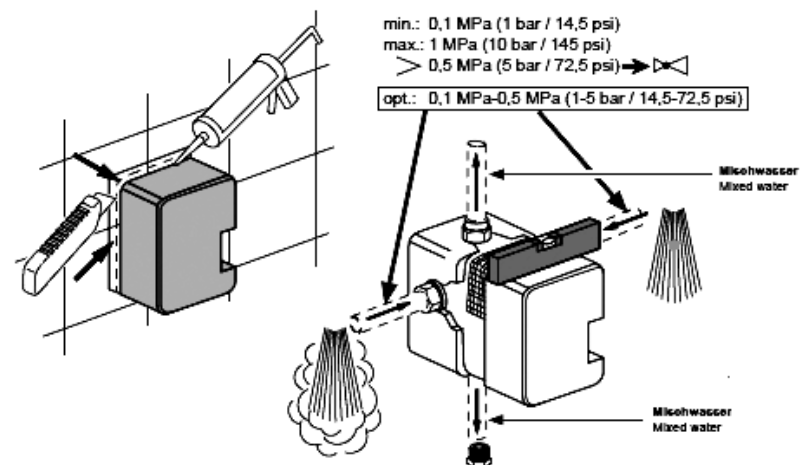


F5575000



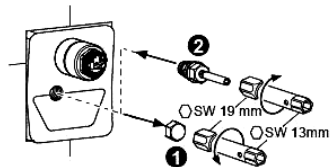
F5585000

Rozsah pracovního tlaku ve vodovodní síti je 1,2 - 6,0 atm. (120-600 kPa). Tlakový rozdíl na vstupu teplé a studené vody je přípustný v rozsahu +/- 10%. Doporučený tlak vody -2,5 atm. Jestliže provozní parametr (tlak) ve vodovodní síti neodpovídá uvedeným hodnotám, je zapotřebí na vstupu nainstalovat regulační zařízení pro zvýšení/snížení tlaku. Jako ochranu proti mechanickým nečistotám (abrazivním částicím) je doporučeno použití filtrů 100 až 300 mikronů.



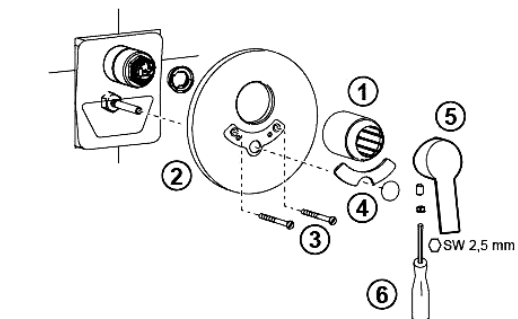
Obr.1

1. Podle návodu na obr.1. nainstalujte opatřenou ochranným krytem baterie na místo, připravené pro montáž. Rozsah hloubky instalace (montážní tolerance) označen jako "min" a "max". Připojte baterii k přívodu vody. Odstraňte ochranný kryt (obr.1.).
2. Otevřete přívod vody a zkontrolujte veškeré spoje na netěsnost. V případě nutnosti proveďte dodatečné utěsnění spojů.
3. Nasadte vnější součástky v pořadí, uvedeném na obrázku (obr.2).

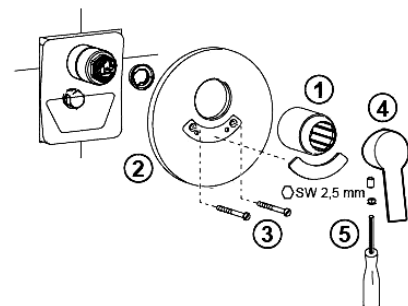


F5575000

Obr. 2



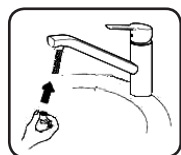
F5575000



Doporučení k údržbě:

Nerovnoměrnost vodního proudu, rozstřík, vzniknutí hluku je následkem znečištění větracího zařízení. Doporučuje se periodické čištění větracího zařízení podle způsobu demontáže a proplachování proudem vody. Riziko znečištění větracího zařízení a vypádnutí z provozu kartridže směšovače dá se značně snížit pomocí instalace před směšovačem na vodovodních trubkách filtrů 100-300 μ , které by zabráňovaly průniku cizích částic dovnitř směšovače (rez, písek a pod.).

Aby se vyhnout vzniku na tělesu směšovače skvrn vápenných usazenin, doporučuje se pravidelně čistit směšovač. Mytí tělesa náleží uskutečňovat mydlovým roztokem s následným proplachováním vodou a odstraněním vlhkosti suchým měkkým hadříkem. Zůstatky tekutého mydla, šampónu, gelu pro sprchování také můžou vyvolat poškození

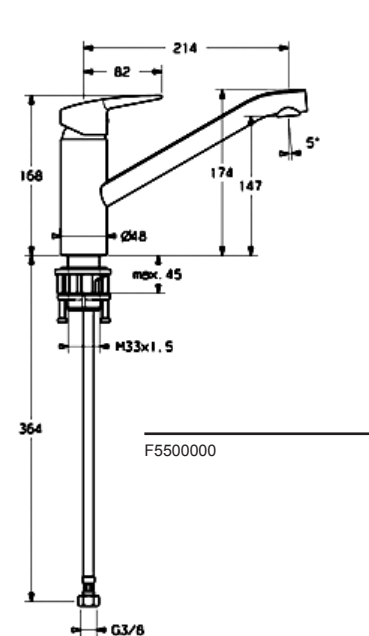


ozdobného krytí. V případě jejich dostávání se na těleso výrobku je nutné důkladně promýt místo zásahu čistou vodou. Aby se předejít poškození povrchu výrobku zakazuje se používání k údržbě brusných prostředků a past. Aby nedošlo ke změně barvy ozdobného povlaku zakazuje se použití k údržbě chemických prostředků, obsahujících agresivní chemické látky: kyseliny, zásady, aceton, chlorid amonný a jiné komponenty, obsahující chlor.

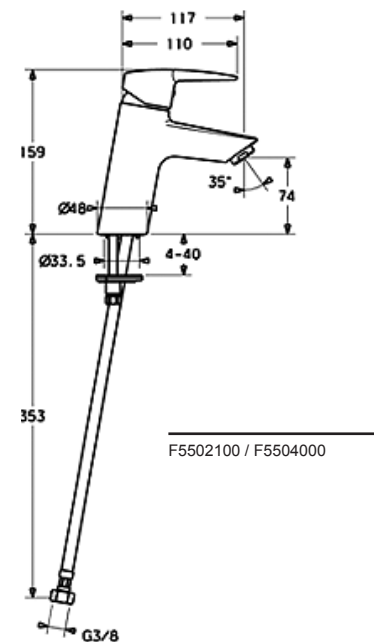
LT

Maišytuvo montavimo instrukcija.

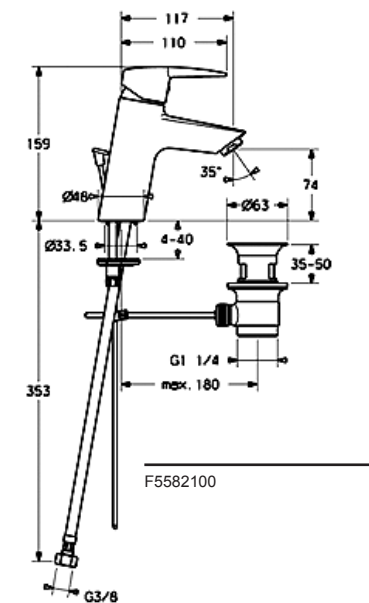
Maišytuvus praustuvei, bidė, kriauklei (montuojamas horizontaliame paviršiuje).



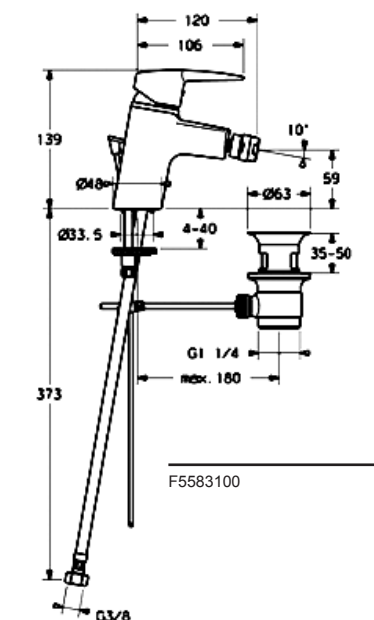
F5500000



F5502100 / F5504000



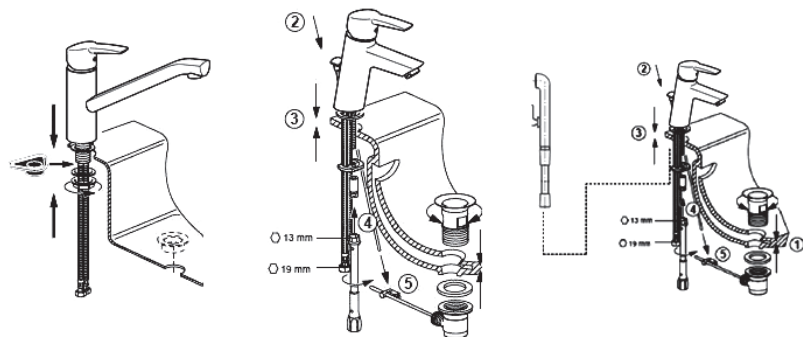
F5582100



F5583100

Darbinis vandentiekio tinklo slėgių intervalas 1,2 – 6,0 Atm (120-600kPa). Karšto ir šalto vandens slėgių skirtumas gali siekti +/- 10%. Rekomenduojamas slėgis - 2,5 Atm. Vandentiekio tinklo slėgio parametrus neatitinkant nurodytų dydžių, būtinas slėgio didinimo/mažinimo prietaisų įmontavimas prieš įrengimą. Siekiant išvengti mechaninių priemaišų (abrazyvinių dalelių) pakliuvimo į įrengimo vidų, rekomenduojama prieš įrengimą įmontuoti 100-300 mk filtrus.

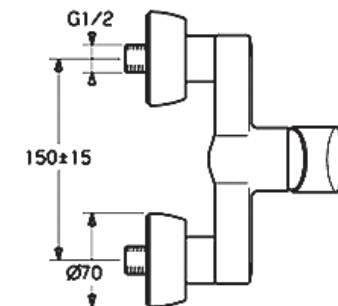
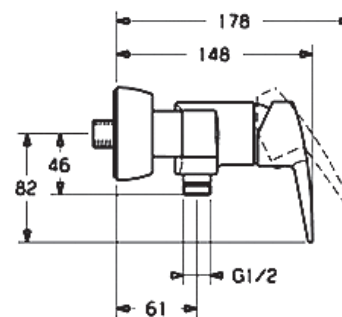
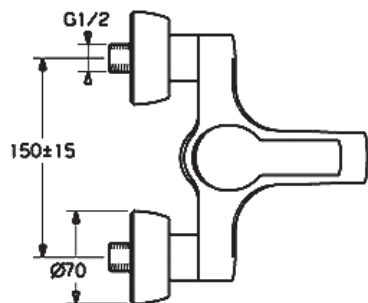
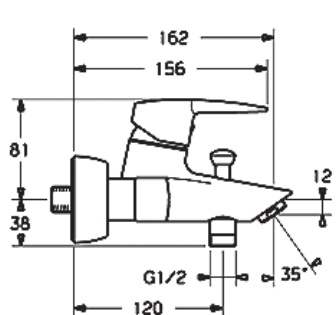
1. Išjunkite karšto ir šalto vandens tiekimo sistemą.
2. Nuimkite (atsukite) aeratorių (siekiant išvengti aeratoriaus užteršimo per pirmą vandens paleidimą).
3. Pritvirtinkite maišytuvą prie sanitarinio-techninio įrenginio, panaudodami įeinančias į komplektą sudėtį tvirtinimo detales.



4. Prijunkite maišytuvą prie vandentiekio sistemos, panaudodami jungiamuosius fittingus (apspaudžiančias movas). Įjunkite vandentiekio sistemą. Uždarę maišytuvo padėtyje patikrinkite visų sujungimų sandarumą. Esant būtinumui, atlikite papildomą sujungimų užveržimą ir sandarinimą (uždarę vandens padavimo vamzdžių užtvarinių ventilių padėtyje).
5. Trumpam atsukite šalto ir karšto vandens srovę (vamzdžiams praplauti), po to išjunkite vandenį ir pritvirtinkite (prisukite) aeratorių.

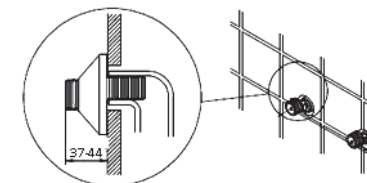
Maišytuvas voniai (montuojamas vertikaliame paviršiuje).

F5510000



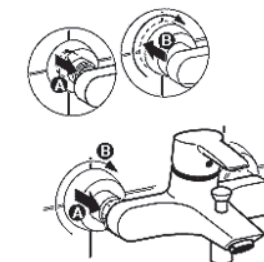
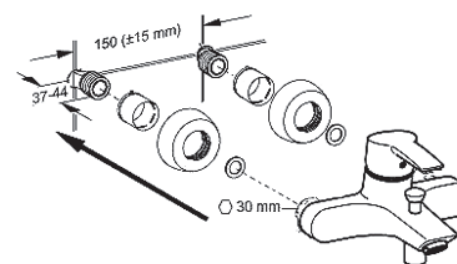
F5520000

Darbinis vandentiekio tinklo slėgių intervalas 1,5 – 6,0 Atm (120-600kPa). Karšto ir šalto vandens slėgių skirtumas gali siekti +/- 10%. Vandentiekio tinklo slėgio parametrus neatitinkant nurodytų dydžių, būtinas slėgio didinimo/mažinimo prietaisų įmontavimas prieš įrengimą. Siekiant išvengti mechaninių priemaišų (abrazyvinių dalelių) pakliuvimo į įrengimo vidų, rekomenduojama prieš įrengimą įmontuoti 100-300 mk filtrus.



1. Išjunkite karšto ir šalto vandens tiekimo sistemą. Įsukite į vandentiekio sistemos vamzdžių išeinamąjį angą ekscentrinę tarpinę, iš anksto izoliacinę medžiagą pagalba užsandarinę srieginę dalį. Parinkite ekscentrinę tarpinę padėtį taip, kad jos sutaptų ir atitiktų maišytuvo prijungimo padėtį, kuri turi būti horizontali (atstumas tarp ekscentrikų centrų – 150 mm).

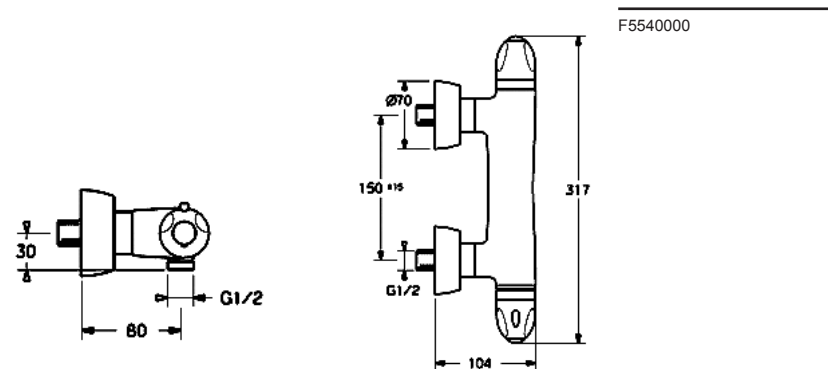
2. Nuimkite (atsukite) aeratorių (siekiant išvengti aeratoriaus užteršimo per pirmą vandens paleidimą).
3. Pritvirtinkite prie ekscentrinę tarpinių dekoratyvinius antdėklus ir, panaudodami instrumentą su minkštais dėklais (siekiant nepažeisti maišytuvo veržlių dekoratyvinės dangos), prijunkite maišytuvo korpusą.



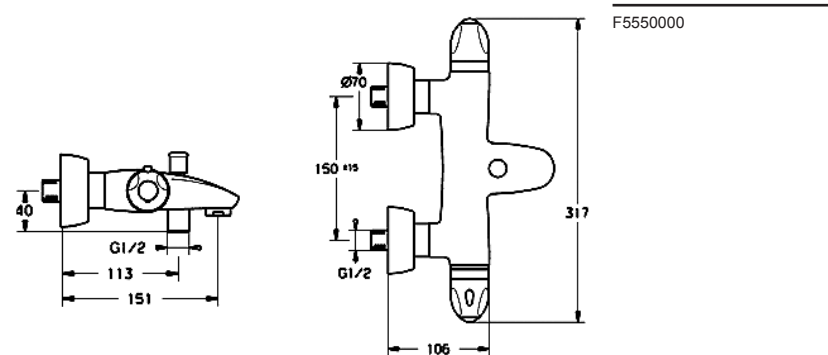
4. Įjunkite vandentiekio sistemą. Uždarę maišytuvo padėtyje patikrinkite visų sujungimų sandarumą. Esant būtinumui, atlikite papildomą sujungimų užveržimą ir sandarinimą.
5. Prijunkite dušo žarną ir dušo laistytuvą.
6. Trumpam atsukite šalto ir karšto vandens srovę, po to išjunkite vandenį ir pritvirtinkite (prisukite) aeratorių.



Maišytuvas voniai su termostatu



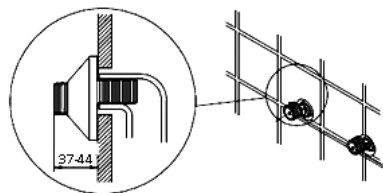
F5540000



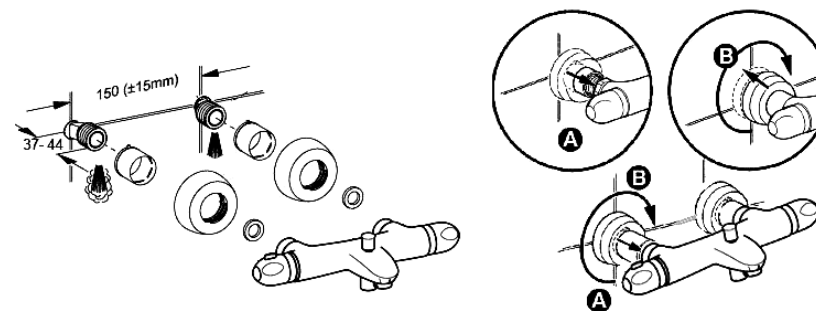
F5550000

Darbinis vandentiekio tinklo slėgių intervalas 1,5 – 6,0 Atm (120-600kPa). Karšto ir šalto vandens slėgių skirtumas gali siekti +/- 10%. Vandentiekio tinklo slėgio parametrams neatitinkant nurodytų dydžių, būtinas slėgio didinimo/mažinimo prietaisų įmontavimas prieš įrengimą. Siekiant išvengti mechaninių priemaišų (abrazyvinių dalelių) pakliuvimo į įrengimo vidų, rekomenduojama prieš įrengimą įmontuoti 100-300 mk filtrus. Dėmesio! Prieš montuodami maišytuvą įsitinkinkite, kad vandentiekio tinklas pajuntas teisingai: karštas vanduo turi būti paduodamas iš kairės, o šaltas iš dešinės įrenginio korpuso pusės. Montuojant maišytuvą su dujų kolonėle, būtina žinoti išeinamojo vandens slėgio parametrus. Esant didesniai nei 1 atm skirtumui tarp šalto ir karšto vandens slėgių, termostate galimas triukšmo atsiradimas.

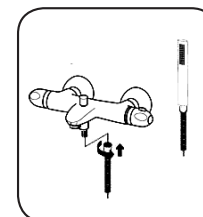
1. Išjunkite karšto ir šalto vandens tiekimo sistemą. Įsukite į vandentiekio sistemos vamzdžių išeinamąsias angas ekscentrines tarpines, iš anksto izoliacinės medžiagos pagalba užsandarinę srieginę dalį. Parinkite ekscentrinių tarpinių padėtį taip, kad jos sutaptų ir atitiktų maišytuvo prijungimo padėtį, kuri turi būti horizontali.



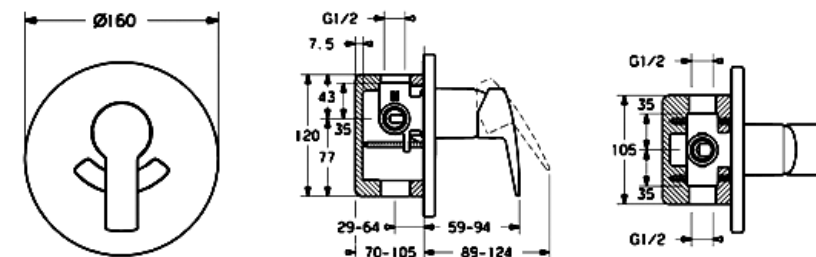
2. Nuimkite (atsukite) aeratorių (siekiant išvengti aeratoriaus užteršimo paleidžiant vandenį).
3. Pritvirtinkite prie ekscentrinių tarpinių dekoratyvinius antdėklus ir, panaudodami instrumentą su minkštais dėklais (siekiant nepažeisti maišytuvo veržlių dekoratyvinės dangos), prijunkite maišytuvo korpusą.



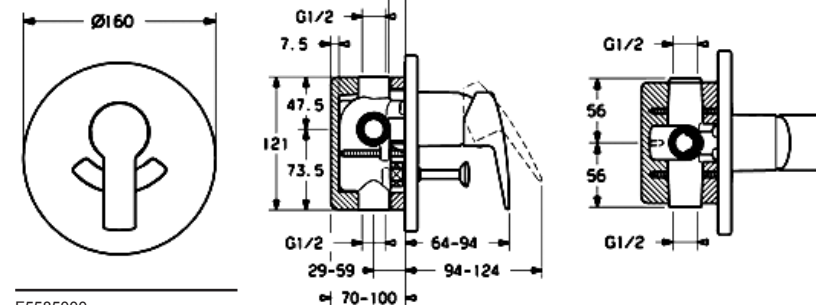
4. Įjunkite vandentiekio sistemą. Uždaroje maišytuvo padėtyje patikrinkite visų sujungimų sandarumą. Esant būtinumui, atlikite papildomą sujungimų užveržimą ir sandarinimą (prieš tai išjungę vandens padavimą iš magistralių).
5. Prijunkite dušo žarną ir dušo laistytuvą.
6. Trumpam atsukite šalto ir karšto vandens srovę, po to išjunkite vandenį ir pritvirtinkite (prisukite) aeratorių.



Prie sienos montuojamas maišytuvas

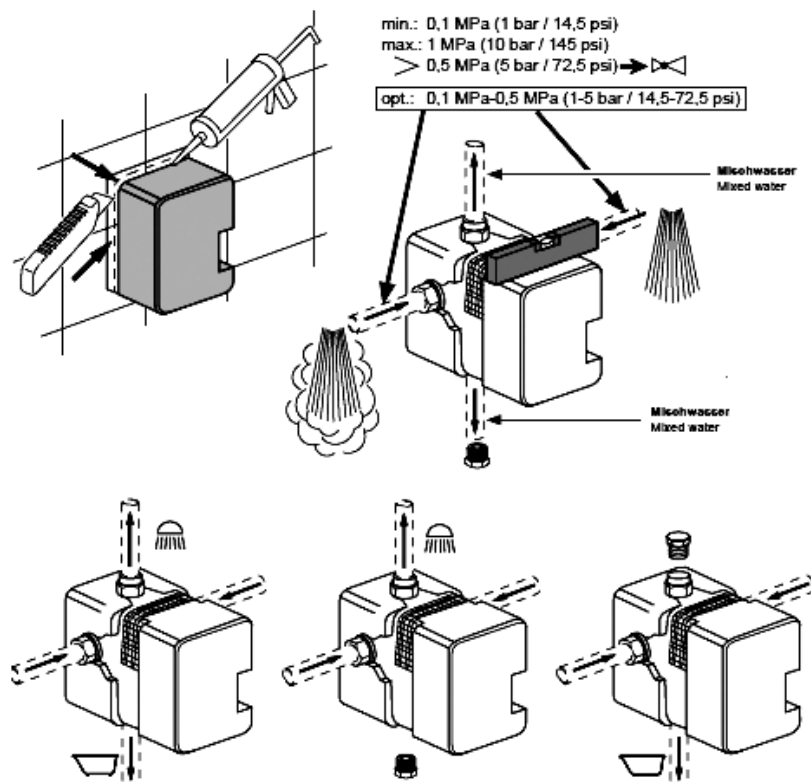


F5575000



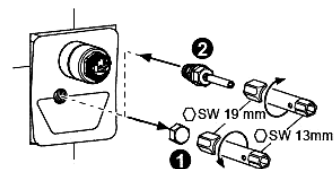
F5585000

Darbinis vandentiekio tinklo slėgių intervalas 1,2 – 6,0 Atm (120-600kPa). Karšto ir šalto vandens slėgių skirtumas gali siekti +/- 10%. Rekomenduojamas slėgis - 2,5 Atm. Vandentiekio tinklo slėgio parametrams neatitinkant nurodytų dydžių, būtinas slėgio didinimo/mazinimo prietaisų įmontavimas prieš įrengimą. Siekiant išvengti mechaninių prietaisų (abrazyvinių dalelių) pakliuvimo į įrengimo vidų, rekomenduojama prieš įrengimą įmontuoti 100-300 mk filtrus.



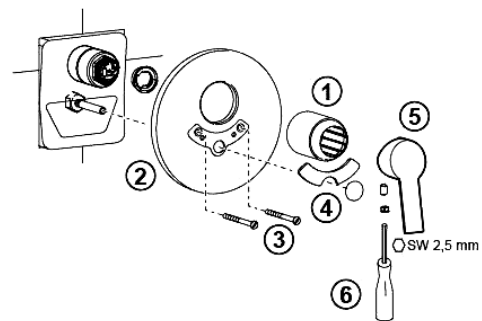
Pav.1

1. Įrenkite maišytuvą, turinti apsauginę dėžę, kaip parodyta 1 pav., į paruoštą įrengimui vietą. Įrengimo gylis diapazonai (leistini montavimui) pažymėti kaip „min“ ir „max“. Pajunkite maišytuvą prie vandens tiekimo sistemos. Pašalinkite apsauginę dėžę.
2. Įjunkite vandens srovę ir patikrinkite visų sujungimų hermetiškumą. Esant būtinumui, papildomai užsandarinkite sujungimus.
3. Įrenkite išorines detales pagal eiliskumą, pavaizduotą paveiksle (2 pav.).

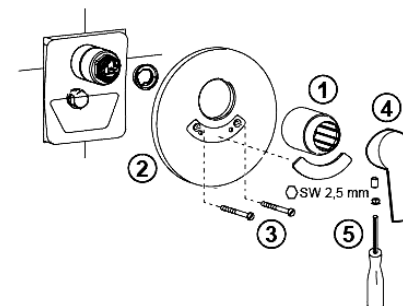


F5575000

Pav. 2



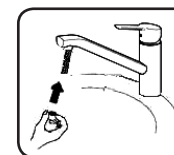
F5575000



Priežiūros rekomendacijos:

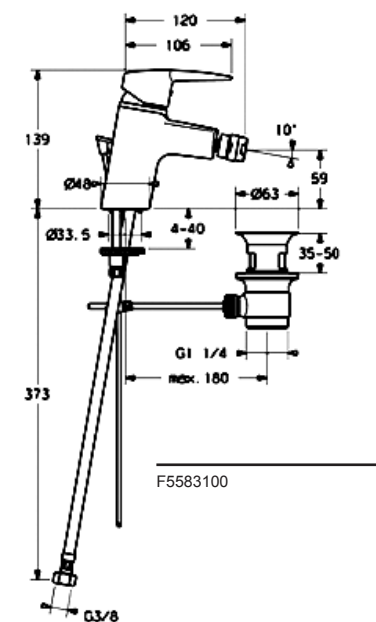
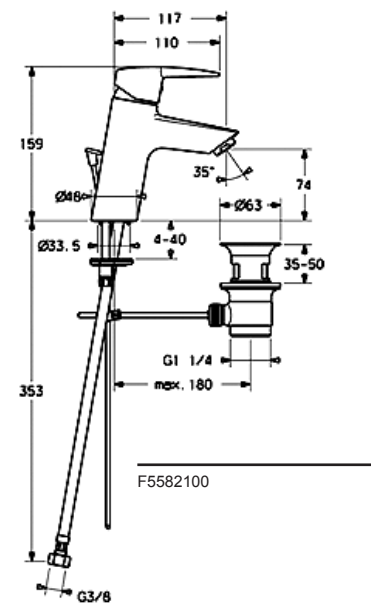
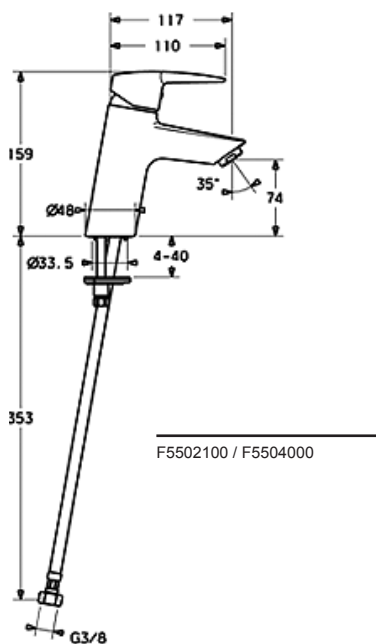
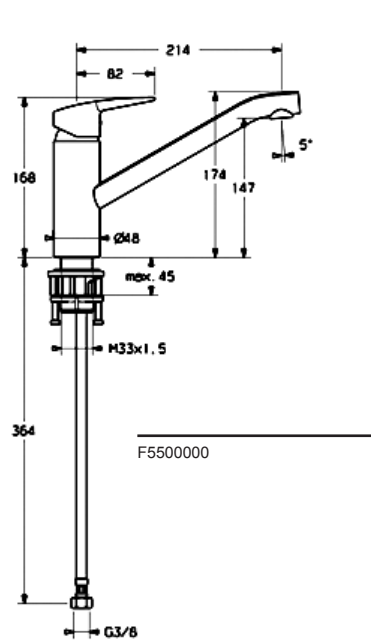
Vandens srovės netolygumas, jos ištaškymas, triukšmo atsiradimas yra aeratoriaus užteršimo pasekmė. Rekomenduojama periodiškai valyti aeratorių nuimant jį ir praplaunant po vandens srovę. Aeratoriaus užteršimo ir maišytuvo kartridžo gedimo rizikos galima išvengti prieš maišytuvą įmontuojant į vandentiekio vamzdžius 100-300 mk filtrus, neleidžiančius į maišytuvo vidų pakliūti pašalinėms dalelėms (rūdims, smėliui ir pan.).

Siekiant išvengti kalkinių nuosėdų dėmių atsiradimo ant maišytuvo korpuso, maišytuvą rekomenduojama reguliariai valyti. Korpusą rekomenduojama plauti muilo skiediniu, po to praplaunant vandeniu ir pašalinant drėgmę sausu minkštu skudurėliu. Skysto muilo, šampūno, dušo želė liekanos taip pat gali pažeisti dekoratyvinį paviršių. Jų pakliuvimo atveju būtina kruopščiai praplauti aptaškytas vietas švariu vandeniu.



Siekiant išvengti gaminio paviršiaus pažeidimo, draudžiama naudoti jo priežiūrai abrazyvines priemones ir pastas. Siekiant išvengti dekoratyvinio paviršiaus spalvos pakitimo, draudžiama naudoti priežiūrai chemines medžiagas, į kurių sudėtį įeina agresyvios cheminės rūgštinės, šarminės medžiagos, acetonas, amonio chloridas ir kiti komponentai, kurių sudėtyje yra chloro.

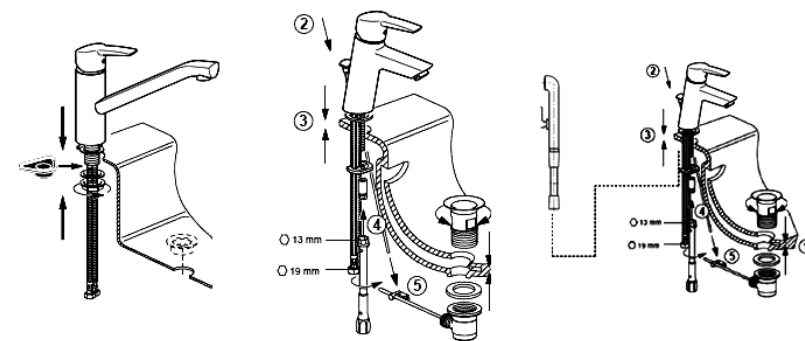
调合器安装说明
清洗、盆浴、洗涤调合器（安装水平表面）



给水部分的压力工作间隔为 1.2 - 6.0 个大气压（120-600千帕）。热水和冷水的压力差大概为+/-10%。建议压力差-2.5个大气压。当给水部分压力参数不符合要求时，需要调整设备入口升/降压力。

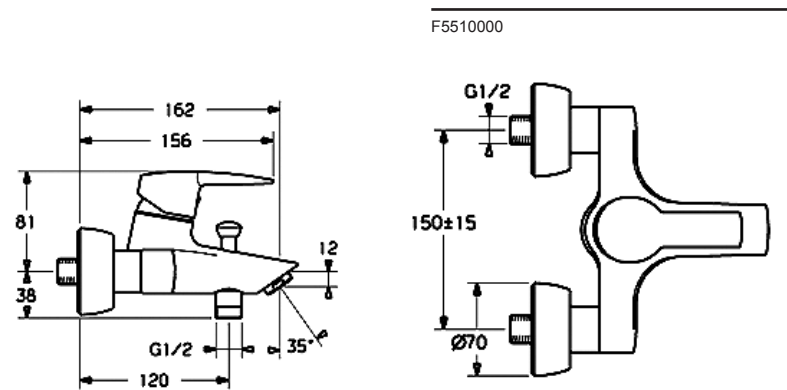
为了避免产品内部落入杂质，建议安装 100-300微米过滤器。

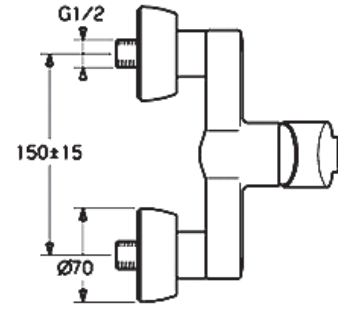
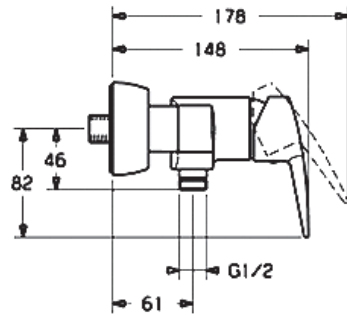
1. 打开冷热水供水系统。
2. 拧下充气器（为了避免第一次放水造成充气器接口堵塞）。
3. 使用配套紧固件把调合器固定在卫生设施产品上。



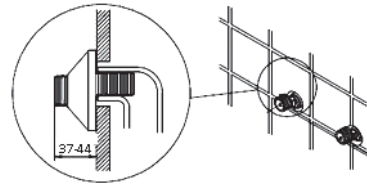
4. 使用连接管配件把调合器与供水系统相连。打开供水系统。在调合器关闭状态下检查所有连接处的密闭性。必须检查附加张紧力和接口密闭性（需提前关闭供水水管阀门）。
5. 先打开冷热水一段时间（冲洗管道），然后停止放水并安装（拧上）充气器。

浴缸调合器（调整垂直表面）





F5520000

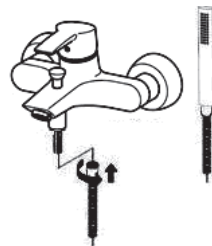
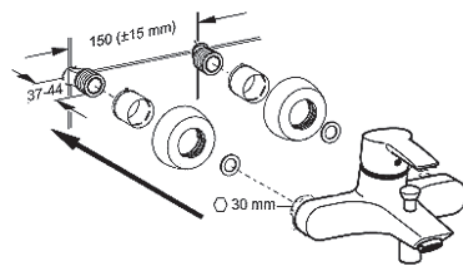


给水部分的压力工作间隔为 1.5 - 6.0 个大气压 (120-600千帕)。热水和冷水的压力差大概为 +/-10%。当给水部分压力参数不符合要求时，需要调整设备入口升/降压力。

为了避免产品内部落入杂质，建议安装 100-300微米过滤器。

1. 关闭冷热水供水系统。把离心转接口接入供水系统管道出口，提前用隔离材料把螺纹部分密闭。选择离心转接口位置，使其与调合器接口相连，与此同时调合器必须是水平放置。(离心转接口中心间距为150毫米)。

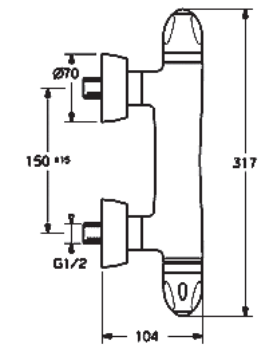
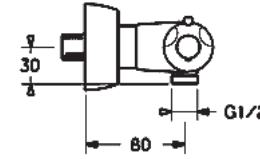
2. 拧下充气器 (为了避免第一次放水造成充气器接口堵塞)。
3. 使用有软垫片的工具在离心转接口安装装饰垫片 (为了避免调合器螺母装饰层磨损)，连接调合器主体。



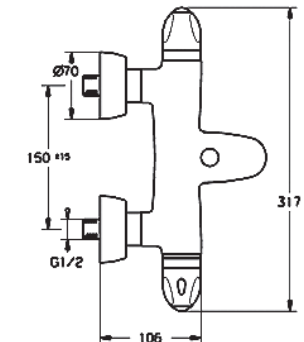
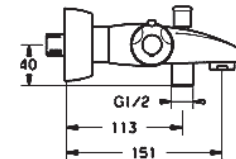
4. 打开供水系统。在调合器关闭状态下检查所有连接处的密闭性。必须检查附加张紧力和接口密闭性 (需提前关闭主给水管道)。

5. 连接淋浴柄和花洒。

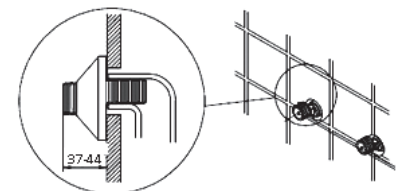
6. 先打开冷热水一段时间，然后停止放水并安装 (拧上) 充气器。



F5540000



F5550000



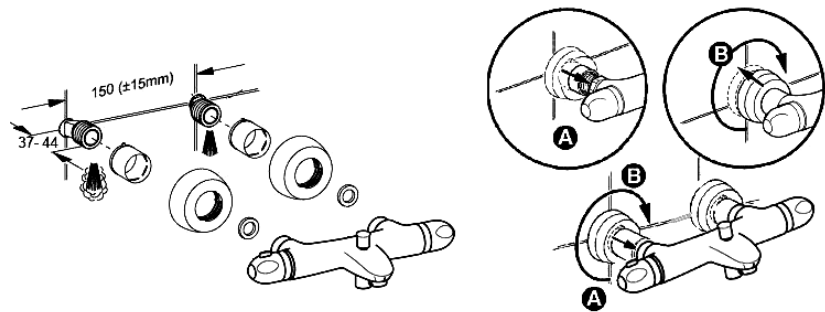
给水部分的压力工作间隔为 1.5 - 6.0 个大气压 (120-600千帕)。热水和冷水的压力差大概为 +/-10%。当给水部分压力参数不符合要求时，需要调整设备入口升/降压力。

为了避免产品内部落入杂质，建议安装 100-300微米过滤器。

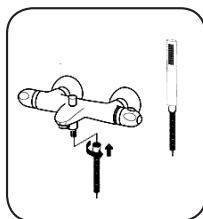
注意！在安装调合器之前须确认水管管道连接的正确性：热水供水管道应接向左边，冷水接产品主体右方。在安装调合器燃气罐前必须清楚出水水压的参数。在冷热水水压差超过一个大气压的情况下在恒温器内有可能产生噪声。

1. 关闭冷热水供水系统。把离心转接口接入供水系统管道出口，提前用隔离材料把螺纹部分密闭。选择离心转接口位置，使其与调合器接口相连，与此同时调合器必须是水平放置。

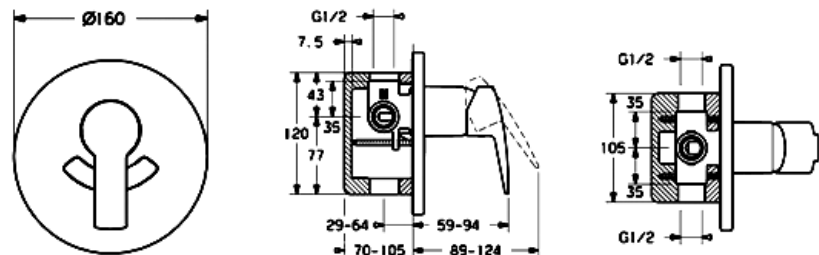
2. 拧下充气器 (为了避免第一次放水造成充气器接口堵塞)。
3. 使用有软垫片的工具在离心转接口安装装饰垫片 (为了避免调合器螺母装饰层磨损)，连接调合器主体。



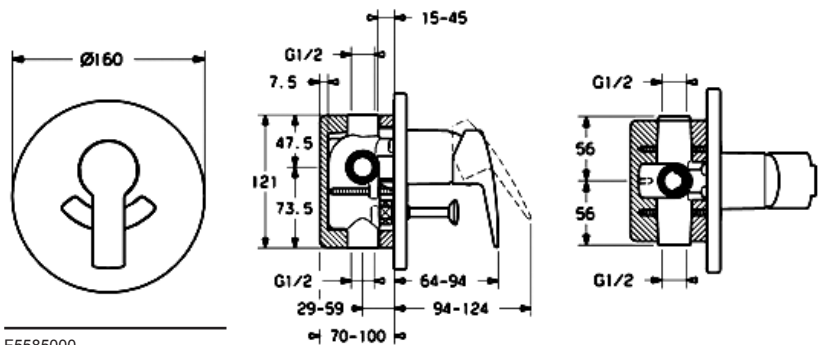
4. 打开供水系统。在调合器关闭状态下检查所有连接处的密闭性。必须检查附加张紧力和接口密闭性（需提前关闭主给水管道）。
5. 连接淋浴柄和花洒。
6. 先打开冷热水一段时间，然后停止放水并安装（拧上）充气器。



入墙式水龙头



F5575000



F5585000

自来水网的水压工作间隔为1,2 - 6,0 atm. (120-600 kPa). 热水和冷水压力差额能达到 +/- 10%. 最佳水压力为2,5 atm. 若自来水网的水压力参数不符合于上述数值, 龙头前须装配提高/下降水压力的器具。

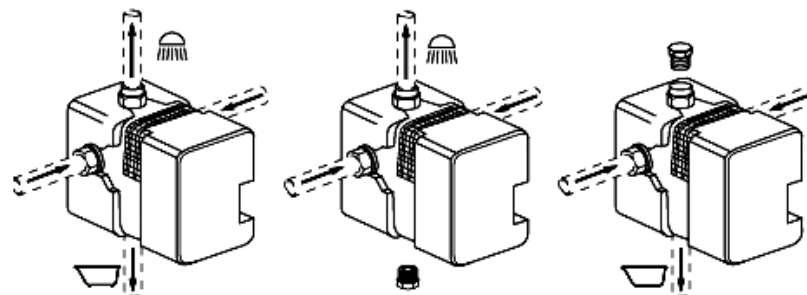
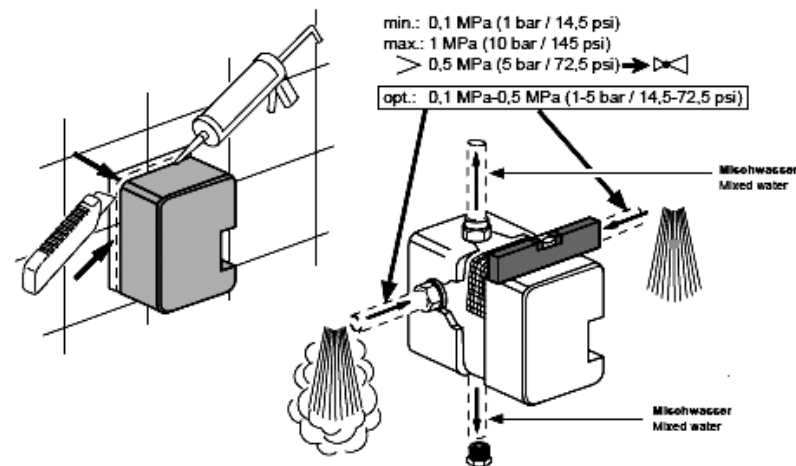


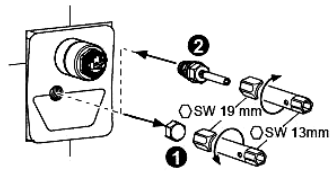
图1

推荐使用者安装100-300 微米的过滤器, 以便避免杂质（研磨材料）进入产品内。

1. 将带有护箱水龙头按照图1的规定装到准备于安装的地方。安装深度范围具有«min» 和 «max» 标记。将混合水龙头连接到供水系统。将护箱去掉（图1）。

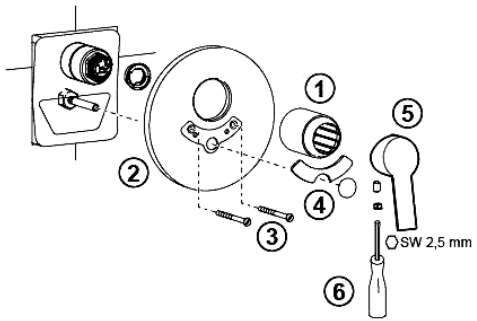
2. 把水管的水给开一下。需要情况下, 请对漏水的连接点进行补充拧紧, 使其密封。

3. 按照图3规定的次序, 将外部零件安装好（图3）。

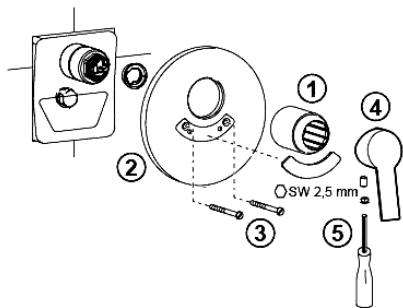


F5575000

图. 2



F5575000

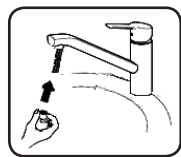


保养建议:

水流不均匀、飞溅、噪声的产生均表明恒温器需要清洁。建议定期拆下用流动水清洗。预先安装100-300微米过滤器可以有效地防止恒温器污染以及调合器的损坏（生锈、结沙）。

为避免在调合器主体内部出现石灰沉着斑点，建议定期清洗。外壳要求先用洗涤剂洗涤，再用清水清洗，最后用软布擦干。

洗手液、洗发水、浴液会损害装饰层。调合器外壳一旦沾到这些化学制剂立即用清水洗净。



为了避免产品表面损害，保养时严禁使用磨砂膏。

为了避免装饰层变色，保养时严禁使用含有酸、碱、丙酮、氯化铵及其他含氯成分的腐蚀性化学制剂。

AM · PM

AM.PM AG Torstrasse 177 D-10115 Berlin
WWW.AMPM-WORLD.COM